

2009
2010

**ОТЧЕТ О РЕЗУЛЬТАТАХ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕСТВА
ООО АЖД ПРАГА
ЗА ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ ГОД 2009/2010**

1. 10. 2009–30. 9. 2010



**ОТЧЕТ О РЕЗУЛЬТАТАХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
ОБЩЕСТВА ООО АЖД ПРАГА
ЗА ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ ГОД 2009/2010**

1. 10. 2009–30. 9. 2010



СОДЕРЖАНИЕ

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА	4
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ	8
КТО МЫ	16
ПРЕДМЕТ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	18
ИНТЕГРИРОВАННАЯ СИСТЕМА МЕНЕДЖМЕНТА	22
ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	24
ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ РАЗВИТИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	26
ИССЛЕДОВАНИЯ И РАЗРАБОТКА	28
ПРОИЗВОДСТВО	31
МОНТАЖ	35
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ЗАГРАНИЧНЫХ ЗАКАЗОВ	43
АВТОДОРОЖНАЯ ТЕЛЕМАТИКА	47
ДИВИЗИЯ ТЕЛЕИНФОРМАТИКИ	51
ДИВИЯ СЕРВИСА ТЕХНИКИ СВЯЗИ И СЦБ	53
ЗАВОД СНАБЖЕНИЯ И СБЫТА ОЛОМОУЦ	55
АЖД ПРАГА, ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ И МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО	57
ФИНАНСОВАЯ ХОЗЯЙСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	61
ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА, ЗАКЛЮЧЕНИЕ КОНТРОЛЬНОГО СОВЕТА	77

The background of the slide is a photograph of a traffic light and a road sign against a clear blue sky. The traffic light is a vertical mast with multiple lenses, some of which are illuminated. Below the traffic light is a blue rectangular road sign with a white border and a large white number '5'. Above the blue sign is a smaller red rectangular sign with a white border and a white number '4'. The entire scene is captured from a low angle, looking up at the traffic light and sign.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

Уважаемые торговые партнеры, компаньоны, коллеги, дорогие друзья!

Написать вступительное слово к годовому отчету АЖД Прага за хозяйственный год 2009/2010 означает подчеркнуть успешное выполнение экономических задач, которые нами были определены, и это в условиях постоянно меняющейся ситуации на отечественном и заграничном рынке.

Излишне упоминать о нежелательном влиянии мирового кризиса, так как речь идет о моментальном состоянии, когда мы должны сохранить жизнеспособность фирмы и одновременно решать условия ее дальнейшего развития. В этой новой ситуации фирма по-прежнему уделяла большое внимание заказам на отечественном рынке. Создание транспортной инфраструктуры является нашим постоянным приоритетом. На это направлена деятельность рабочих, техников и инженеров в области торговли, техники и логистики.

Наша фирма продолжает осуществлять строительство железнодорожных коридоров в рамках создания транспортной инфраструктуры Чешской Республики. Успешно осуществлялась и так называемая рационализация строительных объектов. Введение новой техники в область управления железнодорожным транспортом приносит, кроме экономического эффекта, и большое значение в области повышения безопасности железнодорожного движения.

Деятельность нашей фирмы на отечественном рынке включает также наше участие в строительстве пражского метрополитена и в создании систем по управлению автодорожным дви-

жением в наших городах, на магистралях и скоростных коммуникациях.

Условием удерживания нашей позиции на рынке и создания условий для получения дальнейших заказов, бесспорно, является континуальное развитие техники и поставляемых технологий. Эта область в нашей фирме обеспечивается коллективом специалистов, которые решают задачи по разработке в области железнодорожного транспорта, телеинформатики, систем по управлению движением автодорожного транспорта и сигнализационных систем по управлению движением в метро.

Одновременно решаются и задачи в области ERTMS. Фирма АЖД Прага сотрудничает с европейскими фирмами, работающими в области железнодорожной промышленности, а также сотрудничает с европейскими институтами, объединяющими производителей железнодорожной сигнализационной техники.

Новые условия на домашнем рынке однозначно подтвердили правильность нашей торговой стратегии. Наша уже длительная деятельность на зарубежных рынках в форме поставок наших систем для зарубежных инвесторов является не только правильным, но и неизбежным путем обеспечения заказов в последующие годы.

Фирма АЖД Прага расширила свое поле деятельности на четыре континента мира. Обеспечение поставок наших продуктов возлагает большие требования на наших коммерческих представителей, проектантов и техников, а также и на организационные подразделения, которые системы производят, монтируют, осуществляют логистические и банковские операции. Кроме постоянного и крупного заказчика, которым является Словацкая Республика, мы работаем на большом рынке восточной и северо-восточной Европы, нашими системами оснащается инфраструктура в Сербии, в Черногории, Греции, Турции, в США и в других странах.

Строительство и повышение качества железнодорожной инфраструктуры у наших зарубежных партнеров является значительным импульсом и мотивированием для нашей фирмы. Характер поставляемых технологий требует узкого сотрудничества наших проектантов и специалистов по разработке в ходе адресного преобразования устройств, поставляемых в конкретные регионы.

В прошлом хозяйственном году на фирме был начат процесс реорганизации, целью которого является достижение большей эффективности управляющих и производственных процессов.

Происходит уменьшение фирмы, и введение экономических мер. Речь идет о значительной себерефлексивности, благодаря которой мы хотим создать условия для нашей деятельности на домашнем и зарубежном рынке.

И, несмотря на то, что речь идет об очень чувствительных мерах, мы уверены в том, что они воспринимаются нашими сотрудниками и нашим окружением как необходимые. По сути речь идет о процессе создания условий для успешной работы фирмы в будущем.

Уважаемые торговые партнеры, друзья,

при оценке результатов истекшего хозяйственного года, хочу в этой форме поблагодарить Вас за доверие в нашу технику и в наши способности, за сотрудничество в ходе реализа-

ции крупных строительных объектов, которые способствовали повышению качества транспортной инфраструктуры.

Также разрешите выразить благодарность нашим сотрудникам, которые являются носителями умения и мастерства, что является большим преимуществом нашей фирмы. Своим торговым партнерам мы поставляем изделия требуемых параметров и высокой потребительской стоимости. Достижение этих коммерческих задач возможно только в результате совместной работы высококвалифицированного и мотивированного коллектива специалистов фирмы.

Конец и оценка истекшего хозяйственного года одновременно означает и вступление в новый год, еще более интересный и сложный. Нашей целью является выполнение пожеланий наших заказчиков, подтверждения доверия в наши системы, а также доверия во всю фирму АЖД Прага. Своим коллегам и всей фирме желаю, чтобы общество АЖД Прага всегда воспринималось как гибкий торговый партнер, гибко реагирующий на потребности инвесторов и имеющий самую лучшую технику и высококвалифицированных специалистов.

Нашим торговым партнерам желаю много успехов в осуществлении их намерений и в развитии безопасной транспортной инфраструктуры.



Инж. Зденек Хрдле
генеральный директор

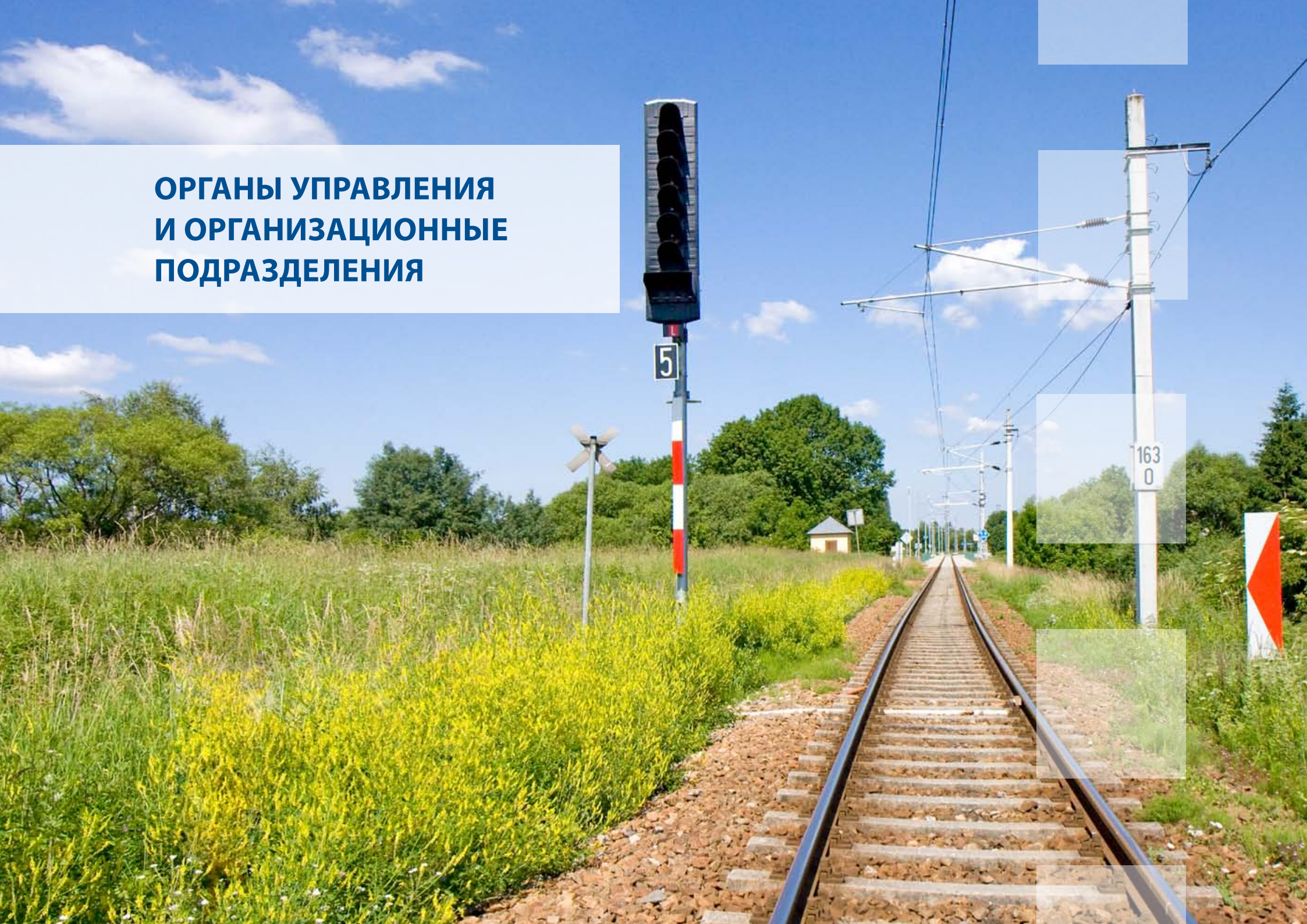
PRAHA

SKŘÍŇ DOZ



SKŘÍŇ 04 NAP

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ



ООО АЖД Прага (идентификационный номер организации 48029483) является исключительно чешской фирмой, которая на протяжении длительного времени находится в собственности стабильной группы владельцев. Согласно торговому кодексу Чешской Республики – это общество с ограниченной ответственностью. Оно записано в торговом реестре, веденном Городским судом в г. Прага, отдел Ц, вставка 14616. С точки зрения правовой и хозяйственной общество является единым правовым субъектом.

ОРГАНЫ ОБЩЕСТВА

ко дню 30. 9. 2010

ОБЩЕЕ СОБРАНИЕ

СЕКРЕТАРИ

Инж. Зденек ХРДЛЕ
Мирослав ГОРА
Инж. Алице ДИЦКОВА

КОНТРОЛЬНЫЙ СОВЕТ

Инж. Мирослав КОЗАК
Инж. Владимир КЕТНЕР
Диниела ВЕСЕЛА

Общество возглавляет правление, состоящее из трех секретарей.

Для обеспечения главных функций управления и общих функций создана дирекция общества, которая управляет и координирует деятельность, обеспечивает реализацию предмета предпринимательской деятельности.

Трудовые правоотношения в обществе за отчетный период осуществляются в соответствии с действующим законодательством Чешской Республики и действующим Коллективным договором.

Органы и представители общества в этом годовом отчете приведены на состояние ко дню 30 сентября 2010.

ДИРЕКЦИЯ И МЕСТО НАХОЖДЕНИЯ ОБЩЕСТВА

ООО АЖД Прага

Жировница 2/3146, 106 17 Прага 10

Телефон: +420 267 287 111

Факс: +420 272 650 831

И-майл: info@azd.cz

Интернет: www.azd.cz

Генеральный директор

Инж. Зденек ХРДЛЕ

Телефон: +420 267 287 201

Факс: +420 272 656 142

Торговый директор

Инж. Петр ЛАПACHEK

Телефон: +420 267 287 416

Факс: +420 272 650 831

Финансовый директор

Инж. Мирослав КОЗАК

Телефон: 420 267 287 190

Факс: +420 272 650 864

Технический директор

Инж. Роман ЮРЖИК

Телефон: +420 267 287 361

Факс: +420 272 650 851

Монтажный директор

Инж. Иржи МАРТИНЕК

Телефон: +420 267 287 414

Факс: +420 272 650 831

Производственный директор

Даниела ВЕСЕЛА

Телефон: +420 585 113 210

Факс: +420 585 311 270

Директор по имущественному участию

Инж. Иржи БАТЬКА

Телефон: +420 267 287 203

Факс: +420 272 656 139

Торговый директор по автодорожной телематике

Инж. Владимир КЕТНЕР

Телефон: +420 267 287 284

Факс: +420 272 762 944

Директор по зарубежному маркетингу и торговле

Инж. Петр ЖАТЕЦКИ

Телефон: +420 267 287 263

Факс: +420 272 656 159

Директор представительства АЖД при ЕС

Инж. Владимир КАМПИК

Телефон: +420 267 287 437

Факс: +420 272 656 142

Персональный менеджер

Инж. Мирослав СОБАК

Телефон: +420 267 287 754

Факс: +420 272 650 830

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ

ЗАВОД ТЕХНИКА

Директор завода

Инж. Карел ВИШНЕВСКИЙ
ООО АЖД Прага, завод Техника
Жировница 2/3146, 106 17 Прага 10
Телефон: 267 287 223, Факс: 272 650 823

Заместитель директора по исследованию и разработке

Инж. Михал ПАВЕЛ
Телефон: 267 287 364, Факс: 272 650 823

Заместитель директора завода по проектированию

Инж. Иозеф БОРЕЧЕК
Телефон: 267 287 259, Факс: 272 762 543

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЗАВОД ПРАГА

Директор завода

Инж. Мартин ЧЕРНЫ
ООО АЖД Прага, Производственный завод Прага
Жировница 2/3146, 106 17 Прага 10
Телефон: 267 287 193
Факс: 272 656 147

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЗАВОД БРНО

Директор завода

Инж. Иолана ГОРСАКОВА
ООО АЖД Прага, Производственный завод Брно
Кржижикова 32, 612 00 Брно – Кралово Поле
Телефон: 549 122 101, Факс: 541 211 119

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЗАВОД ОЛОМОУЦ

Директор завода

Инж. Станислав СЛАВИЧЕК
ООО АЖД Прага., Производственный завод Оломоуц
Рогаче з Дубе 6, Р. О. Бокс 13, 772 11 Оломоуц 2
Телефон: 585 113 700, Факс: 585 311 424

МОНТАЖНЫЙ ЗАВОД КОЛИН

Директор завода

Инж. Петр ФАЛТУС
ООО АЖД Прага., Монтажный завод Колин
Полепска 724, 280 02 Колин IV
Телефон: 321 720 692, Факс: 321 720 692

МОНТАЖНЫЙ ЗАВОД ОЛОМОУЦ

Директор завода

Инж. Зденек БЕБАР
ООО АЖД Прага, Монтажный завод Оломоуц Ираскова 5, 772 00 Оломоуц
Телефон: 585 113 760, Факс: 585 313 250

ЗАВОД СНАБЖЕНИЯ И СБЫТА ОЛОМОУЦ

Директор завода

Даниела ВЕСЕЛА ООО
АЖД Прага, Завод снабжения и сбыта Оломоуц
Железнични 1, 772 10 Оломоуц
Телефон: 585 113 210, Факс: 585 311 270

ДИВИЗИЯ ТЕЛЕИНФОРМАТИКИ

Директор дивизии

Мирослав ГОРА ООО
АЖД Прага, дивизия телеинформатики Украинская 4, 101 28 Прага 10 – Вршовице
Телефон: 274 012 612, Факс: 274 012 611

ДИВИЗИЯ СЕРВИСА ТЕХНИКИ СВЯЗИ И СЦБ

Директор дивизии

Инж. Вацлав БАРТУНЕК

ООО АЖД Прага, дивизия сервиса техники связи и СЦБ

Жировница 2/3146, 106 17 Прага 10

Телефон: 267 287 153, Факс: 272 656 162

*ДИВИЗИЯ АВТОМАТИЗАЦИИ
АВТОДОРОЖНОЙ ТЕХНИКИ*

Директор дивизии

Инж. Зденек ГРУБЛ ООО

АЖД Прага, дивизия автоматизации авто-
дорожной техники

Кржижикова 32, 612 00 Брно – Кралово

Поле

Телефон: 541 421 540, Факс: 549 210 074

ООО АЖД ПРАГА,

*ОРГАНИЗАЦИОННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ
БРАТИСЛАВА*

**Руководитель организационного под-
разделения**

Инж. Мирослав РЕШЛ

ООО АЖД Прага, организационное под-
разделение Братислава

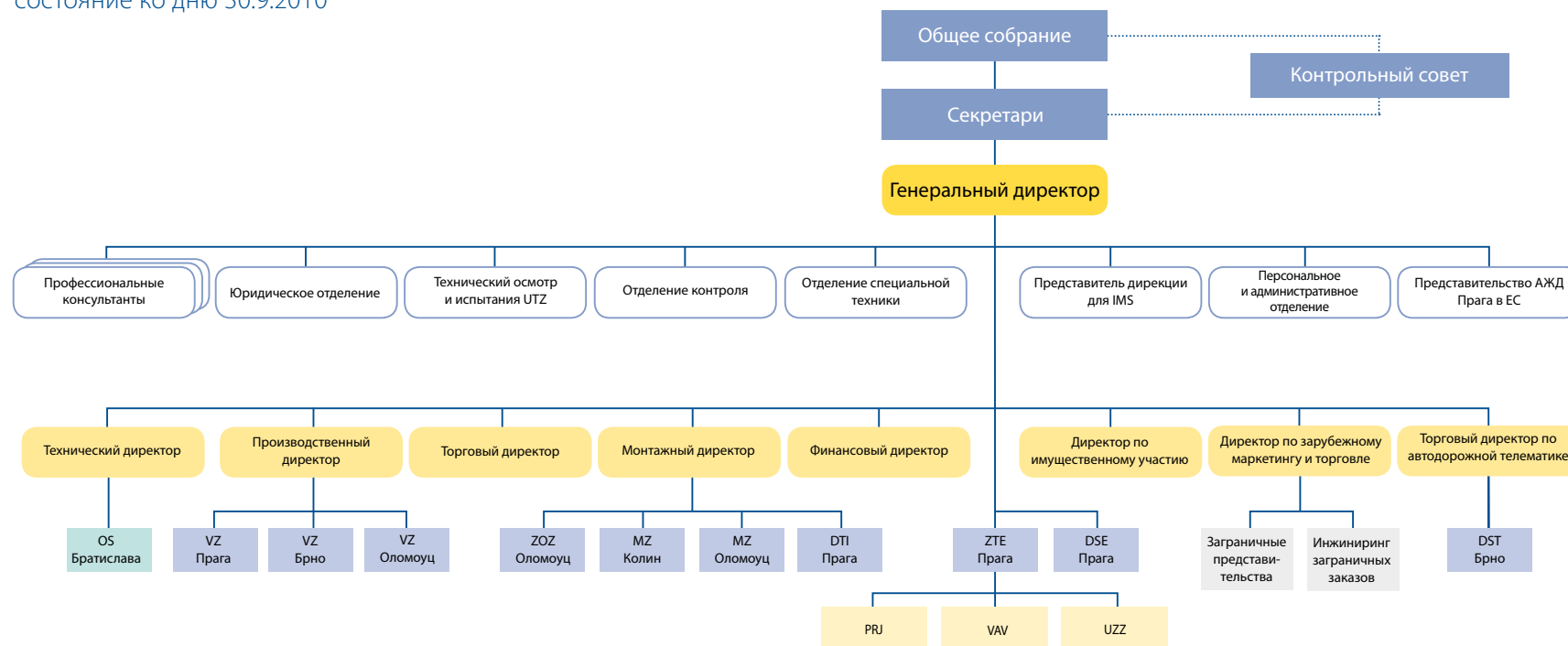
Премыселна 6, 821 09 Братислава

Телефон: +421 258 282 301

Факс: +421 253 412 048

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СХЕМА

состояние ко дню 30.9.2010



Значение сокращений

VZ – Производственный завод

MZ – Монтажный завод

ZOZ – Завод снабжения и сбыта

ZTE – Завод Техника

PRJ – Проекция

VAV – Исследования и разработки

DSE – Дивизия сервиса техники связи и СЦБ

DTI – Дивизия Телеинформатики

DST – Дивизия Автоматизации автодорожной техники

OS – ООО АЖД Прага, организационное подразделение Братислава

IMS – Интегрированная система менеджмента (качество, охрана окружающей среды...)

UTZ – Предназначенное техническое устройство

UZZ – Участок подготовки и реализации заграничных заказов

Комментарий к организационным изменениям организационной схемы

На протяжении хозяйственного года 2009/2010 были произведены со сроком действия от 1. 3. 2010 следующие существенные организационные изменения.

По решению генерального директора RSP-RZ-41/36 были аннулированы следующие внутрихозяйственные подразделения и менеджерские функции:

- директор по техническому уходу за техникой связи и СЦБ на участке генерального директора
- Юридическое отделение на торговом участке
- Персональное отделение
- Производственное отделение и производственный директор
- Заместитель технического директора по техническому развитию на техническом участке

Вновь были созданы следующие организационные подразделения и функции менеджеров.

В рамках отделения Заграничного маркетинга и торговли было создано **отделение инжиниринг заграничных заказов**. Одновременное было изменено название должности руководителя отделения на **директор Заграничного маркетинга и торговли**.

В прямом подчинении генерального директора было создано **Персональное и административное отделение**, которое делится на Персональное отделение и Административное отделение, а также **Юридическое отделение**.

Далее было создано **Отделение по управлению монтажной деятельностью и отделение по управлению производственной деятельностью**, и были созданы функции менеджеров **монтажный директор и производственный директор**.

Монтажному директору подчиняются монтажные заводы Колин и Оломоуц, DTI Прага и ZOZ Оломоуц. Производственному директору подчиняются производственные заводы Прага, Брно и Оломоуц, а до времени занятия должности производственным директором, деятельностью производственных заводов на высшем уровне руководит монтажный директор.

В связи с созданием отделения по управлению производственной деятельностью была на производственных заводах аннулирована должность заместитель производственного директора, и создана должность **директор завода**.

Для руководства делами дочерних обществ было создано **Отделение по руководству имущественного участия**, и была создана функция **Директора по имущественному участию**.

В подчинение технического директора было переведено **Организационное подразделение Братислава**.



КТО МЫ



Общество АЖД Прага является ведущим чешским поставщиком систем и технологий управления, обеспечения, информирования и телекоммуникации в области железнодорожного и автомобильного транспорта.

Благодаря своей комплексности, начинающейся с анализа потребностей, проходя через разработку устройств, проектирование, производство, монтаж, и кончая сервисом на протяжении длительного времени, ООО АЖД Прага эффективно решает конкретные потребности своих заказчиков.

Кроме стабильной позиции на домашнем рынке, общество успешно работает и за границей, где расширяет поле своей деятельности и на рынках вне Европы.

ПРЕДМЕТ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ



Общество ориентируется на комплексные поставки систем по управлению и обеспечению работы железнодорожного транспорта не только на европейских железнодорожных коридорах TEN-T, включая их узловые станции, но и на участках не коридорных. Установка наших систем приносит нашим заказчикам экономию средств.

В комплексное решение систем обеспечения включены электронные посты различных конфигураций, устройства для управления движением на путях, переездные устройства и соответствующие системы питания. Данные системы дополняются комплектной диагностикой и возможностью диспетчерского управления с единого диспетчерского центра. Для работы диспетчеров мы поставляем комплексные устройства, обеспечивающие помощь при решении каждодневных и критических ситуаций.

ООО АЖД Прага также производит и поставляет и соответствующие напольные устройства, например, для управления и обеспечения стрелок, световые сигнализационные приборы и многое другое. Система для автоматического управления движением поезда уже также успешно используется и для управления движением поездов в метро и может работать в полностью автоматическом режиме. Системы и устройства также используются на промышленных предприятиях и в шахтах. ООО АЖД Прага поставляет также системы для управления и контроля автодорожного транспорта, например, светом управляемые перекрестки, управление движением в туннелях, парковка и въезд, распознавание государственных номерных знаков и проверка соблюдения правил дорожного движения, а также информационные системы для водителей на скоростных коммуникациях.

Применением телекоммуникационных и переносных технологий в области транспорта и в других областях занимается от-

дельная дивизия Телеинформатики, которая успешно включилась в работу по строительству национальной сети европейской системы ERTMS/GSM-R. К остальным видам активной деятельности общества относятся, например, логистические службы, проекционная деятельность, обучение и консультационная деятельность.

На протяжении своей длительной работы в области транспортных инфраструктур общество АЖД Прага завоевало ведущую позицию. За истекший период было доказано, что фирма в состоянии успешно решать сложные задачи, вытекающие с реализации заказов, в рамках предмета своей предпринимательской деятельности. Общество АЖД Прага способно обеспечить разработку проектной документации, производство и логистику поставок, собственно проведение монтажных работ, обеспечение всего сервиса, а также гарантийный и послегарантийный ремонт.

Общество имеет все необходимые документы, которые предоставляют ей право работать на железных дорогах, оно также в состоянии не только комплектно устройство монтировать и произвести его запуск, но также поставить и всю необходимую документацию, в соответствии со стандартами и предписаниями. Общество работает не только в области прямых заказов, но также и в области проектирования, разработки, исследования и производства компонентов систем обеспечения, управления и коммуникации.

Все эти виды деятельности осуществляются в среде с обеспеченным высоким качеством производства, монтажа и других работ, включая обеспечение охраны окружающей среды и охраны здоровья в ходе работ, что подтверждено выполнением требований норм ISO 9001, ISO 14001 и OHSAS 18001.

Соблюдение этих норм подтверждено сертификатами, выданными международным сертификационным органом IQNet.

ЗАГРАНИЧНАЯ ТОРГОВЛЯ

Расширение заказов за границей является самым успешным атрибутом деятельности АЖД Прага в настоящее время. Одним из показателей роста экспортного сальдо является то, что в 2010 г. были за границей созданы еще два дочерние общества. «AZD Signaling» в США, обеспечивающая торговую и маркетинговую деятельность на местном рынке, и общество МПЦ Сервис с Белоруссии, которое будет обеспечивать всю сервисную работу, связанную с поставками АЖД Прага для Белорусской железной дороги. Таким образом АЖД Прага, кроме Сербии и Болгарии, имеет другие прямые заграничные представительства. Следующим позитивным знаком являются и успешно проходящие переговоры в других странах, как например, Турция, Греция, Сирия и Индия.

АВТОДОРОЖНАЯ ТЕЛЕМАТИКА

Составной частью дирекции общества является торговое отделение по автодорожной телематике (OBU STM), деятельность которого направлена на область систем и технологий по повышению бесперебойности и безопасности автодорожного движения. В истекшем хозяйственном году 2009/2010 отделение успешно развивало свою деятельность не только в Чешской Республике и в Словакии, но и в других государствах. Большим успехом было получение перспективного заказа по созданию информационной системы и системы линейного управления магистралью в г. Баку, Азербайджан.

СПЕЦИАЛЬНАЯ ТЕХНИКА

Отделение специальной техники специализируется на работы, которые не являются главным предметом деятельности общества. Речь идет, прежде всего, о следующих системах – электронная система сигнализации, электронная противопожарная система, система камер, система доступа, механические препятствия. Приведенные технологии могут быть подключены в интегрирующую платформу. На основании анализа потребностей заказчика будет предложено самое выгодное решение, в форме аналитического разбора, или будет изготовлена проектная документация. Потом будет обеспечена реализация строительства, включая поставки, запуск, обучение обслуживающего персонала и последующий сервис устройств.

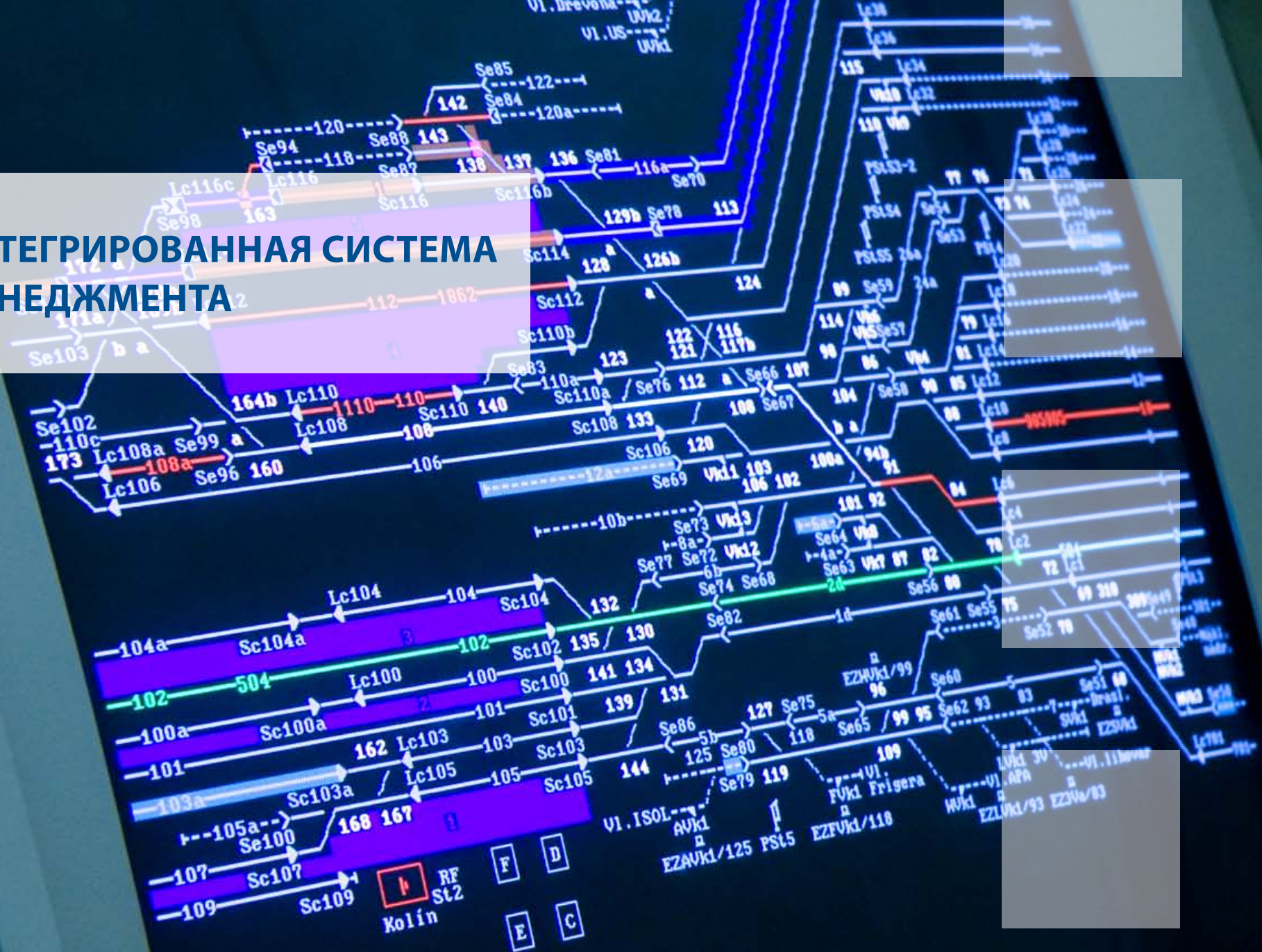
ДЕВЕЛОПЕРСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Строительство жилых домов в Кралоуе Дворже окончено и была произведена приемка. В 6 квартирах решена проблема с их освещением солнечным светом. Из 242 квартир осталось продать еще 49 квартир, 30 мест парковки, коммуникацию, зелень и теплообменную станцию с подводом. Из-за начавшегося кризиса осуществление двух других проектов было приостановлено.

В рамках проекта ЧЖД «Живые вокзалы» наше общество приняло участие в конкурсах на ж/д ст. Гавличкув Брод, Колин, Нимбурк, Подебрады, Кралупы н/В и Кутна Гора – город.

Договор об аренде на тридцать лет был подписан на ж/д ст. Гавличкув Брод и ж/д ст. Колин. Проект «Живые вокзалы» был у задающего субъекта ЧЖД пересмотрен UOHS, и договора были поставлены под сомнение в связи с новым законом. Поэтому в результате договоренности сторон была окончена аренда, включая произведение расчета за уже инвестированные средства.

ИНТЕГРИРОВАННАЯ СИСТЕМА МЕНЕДЖМЕНТА



A - Bez oprávnění

Неотделяемой составной частью управления обществом является интегрированная система менеджмента (IMS), которая отвечает требованиям ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 и OHSAS 18001:2007. IMS обеспечивает выполнение стратегических планов в области качества, охраны окружающей среды, безопасности и охраны здоровья людей в ходе работы. Эти намерения подробно описаны в документе ПОЛИТИКА ИНТЕГРИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ МЕНЕДЖМЕНТА ООО АЖД ПРАГА.

Руководство АЖД Прага и все специалисты общества осуществляют свою деятельность, направленную на выполнение требований, пожеланий и ожиданий заказчиков и других заинтересованных сторон.

Благодаря сотрудничеству с заказчиками и активной позиции по вопросам качества занимает общество АЖД Прага ведущую позицию в конкурентной среде в области, которая является предметом предпринимательской деятельности общества.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



JEDINÉ
VOZIDLO 28t

15618- 5

15618- 6



POZOR VLAK



POZOR VLAK

Также большое внимание общество уделяет охране окружающей среды, и это как в области проекционной деятельности, подготовки проектов и их последующей реализации, так и в ходе производственной деятельности, начиная с области исследования и разработки, а потом во всем спектре объемного технологически и экологически трудоемкого собственного промышленного производства. Деятельность общества в области охраны окружающей среды каждый год оценивается в анализе «Энvironmentальный профиль общества ООО АЖД Прага», осуществляется контроль над трендами в отдельных областях охраны окружающей среды. Анализ за предшествующий период подтверждает ожидаемые позитивные результаты.

Общество одновременно в полном объеме обеспечивает безопасность и охрану здоровья в ходе работ всех работников. Идентификация возможной опасности и сведение на минимум риска обеспечены системно, и осуществляются в соответствии с потребностями охраны здоровья работников. Годовая оценка приведена в «Годовом отчете о производственных травмах и состоянии БОЗП на ООО АЖД Прага».

Соответствие с требованиями приведенных норм по отдельным областям IMS было в истекший период, также как и каждый год, рассмотрено аудитом независимого сертификационного органа CQS. Аудит на дирекции общества и на всех отдельно сертифицированных организационных подразделениях подтвердил эффективность интегрированной системы менеджмента и создание условий для выполнения определенных задач в данной области. Объем сертификации в 2010 году был расширен и на область инженерно-поставляемой деятельности.

Защищенные сертификаты, выданные с уровня международного сертификационного органа IQNet, № CZ-2025/2009,

CZ-12/2009 и CZ-13/2009, являются для наших заказчиков доказательством соблюдения принципов современного типа управления на ООО АЖД Прага, обеспечения высокого качества изделий и услуг, бережного отношения к окружающей среде и обеспечения безопасности и охраны здоровья в ходе работы.

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ РАЗВИТИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ



В настоящее время в полной мере проявляются трудности, вызванные снижением уровня мировой экономики. Проблемы отражаются и в отечественной экономической среде, где данная ситуация ведет к проблемам с наполнением государственного бюджета. Из-за этого были приняты экономические бюджетные меры, которые проявились в снижении состояния инвестиций в область транспортной инфраструктуры, а в результате и в снижении количества инвестиционных мероприятий.

Во вновь возникшей ситуации необходимо, чтобы общество АЖД Прага в главных предметах своей деятельности нацелилось на рентабельные и экономные решения. В главной области управляющих, сигнализационных и коммуникационных систем необходимо использовать потенциал производственной программы таким образом, чтобы было достигнуто ее как можно более эффективное использование для нужд заказчиков. Эффективность процесса должна быть поддержана связанными программами сервиса и заказов в области технического ухода за устройствами. Вышеупомянутый подход позволит обществу АЖД Прага удержать свою главную позицию на отечественном рынке для получения своей доли с больших транспортных инвестиций.

Профессиональный уровень фирмы, ее технический потенциал и многолетний опыт также позволят получить больше простора и на зарубежных рынках. Заказы из-за границы при правильно формулированной ценовой политике могли бы заменить определенное снижение инвестиций дома, а таким образом обеспечить успешное развитие общества АЖД Прага.

ИССЛЕДОВАНИЯ И РАЗРАБОТКА

Čekání
na odpověď
centrály.

0C

35

Osvětlení



Aut



F1

F2

F3

F4

1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

Zruš

Jas



Hlas



Техническое развитие является основой обеспечения производства перспективных и высококачественных изделий на АЖД Прага. Техническое развитие обеспечивается, прежде всего, собственным рабочим потенциалом по исследованию и разработке, а также в результате сотрудничества с дочерними обществами и другими отечественными и зарубежными фирмами, включая сотрудничество с университетами и ВУЗами.

В рамках технического развития сотрудничает АЖД Прага с комиссиями по нормализации UNMZ, а также принимает активное участие в работе групп CENELEC и UNISIG.

Большие средства, которые АЖД Прага затрачивает на обеспечение технического развития, используются эффективно, таким образом, чтобы обществу приносили пользу в виде новых технических решений, существенного обновления и производства новых устройств.

Главный объем продукции общества представляют современные электронные системы для обеспечения железнодорожного движения, прежде всего станционные, перегонные и переездные сигнализационные устройства, включая электронные рельсовые цепи и счетчики осей.

Важной составной частью железнодорожных устройств СЦБ являются также устройства для диспетчерской централизации (DOZ) и Графическо-технологическая надстройка устройств СЦБ (GTN), которая работникам на железных дорогах предоставляет информации об актуальной и перспективной транспортной ситуации, а также обеспечивает ведение транспортной документации. Одновременно система служит для передачи информации к вышестоящим информационным системам, к предоставлению необходимых информации системам по информированию пассажиров и т.д.

Одной из главных целей АЖД Прага является повышение меры безопасности работы на железных дорогах. В прошлом году было запущено в эксплуатацию на трассе Здице – Противин устройство, которое в состоянии определить и остановить поезд, который едет на красный свет. Устройство одновременно может остановить и все окружающее поезда, которые могли бы в результате подобной исключительной ситуации находиться в состоянии опасности. Речь идет об устройстве VNPN (Предупреждение при неразрешенном проезде светофора).

АЖД Прага готовит и осуществляет тестирование другого устройства – РАДИОБЛОК. Это устройство предназначено для вспомогательных цепей, которые в настоящее время устройствами СЦБ не оснащены, и где по этой причине более высокая опасность аварий, в результате ошибки из-за человеческого фактора. РАДИОБЛОК при помощи системы GPS осуществляет контроль над проездом машиниста в разрешенной части трассы, и при помощи своих технических средств предотвращает выдачу команд, для взаимно коллизионного движения поездов.

Другой важной областью технического развития является разработка устройств СЦБ и других для метрополитена.

Значительная часть технического развития направлена на обеспечение модификации железнодорожных устройств для установки за границей. Речь идет, прежде всего, о переездных устройствах в Греции, Сербии и США, а также о станционных и перегонных устройствах в Литве, Белоруссии, Сербии и т.д.

Исследования и разработка устройств автодорожной телематики обеспечивается на отдельном рабочем месте VaV.

В истекшем году была окончена разработка нового типа контроллера MR-11 (предназначенного для управления на всех типах перекрестков) и MR-22 (предназначенного для управления

пешеходного перехода и для малых перекрестков) с вставленным интерфейсом для протокола коммуникации OCIT. Эти контроллеры используют стандартные компоненты, что обеспечивает их высокое качество. Они приспособлены современному тренду использования LED диодных светофоров, и кроме этого отвечают высоким требованиям европейских норм по безопасности работы при выходе из строя части системы.

Была окончена разработка новой современной системы камер для измерения скорости на участке MUR-07.

Большое внимание отделение по разработке уделило расширению функции городской транспортной управляющей централи TM-Cent. Она будет осуществлять контроль и управление телематическими технологиями, установленными в проверяемой области.



ПРОИЗВОДСТВО

Значительную роль в успешности фирмы ООО АЖД Прага на продолжении длительного времени занимает собственное промышленное производство поставляемых устройств, которые обеспечивают наши производственные заводы. Наша деятельность направлена на комплексность поставок, т.е. на полностью закрытый цикл поставок в главной области нашей деятельности – производство, поставки и монтаж устройств связи и СЦБ.

Поставки для объектов капитального строительства в железнодорожной области являются очень сложными и специфическими, прежде всего в отличии отдельных строителей. Несмотря на это, за истекший период все эти мероприятия были полностью обеспечены. В этой связи необходимо также высоко оценить способность производственных заводов гибко реагировать и на изменения в сроках реализации отдельных проектов, что также часто и существенно влияет на организацию производства. Мы обеспечиваем комплексные службы и поставки на уровне самых современных сведений и достижений, и это начиная с разработки устройств связи и СЦБ, потом проектированием инвестиционных операций, производством, комплектацией и испытанием систем, строительно-монтажной реализацией в рамках данной инвестиционного проекта и последующим профессиональным сервисом.

Специализированные производственные заводы берут на себя роль главных производителей в ходе строительства объектов техники связи и СЦБ, которые реализуются собственными монтажными заводами АЖД Прага на железнодорожных объектах в Чешской Республике и за границей. Одновременно данные производственные заводы выполняют и роль главного производителя приведенных изделий для других зарубежных фирм, занимающихся поставками и монтажом железнодорожных устройств связи и СЦБ.

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЗАВОД ОЛОМОУЦ

В рамках специализации производственных заводов Производственный завод Оломоуц ориентирован на машиностроительное производство. Завод оснащен современными, высокоэффективными и программой управляемыми обрабатывающими CNC центрами Mazak, некоторые из них были куплены благодаря успешному проекту совместного финансирования Европейским фондом регионального развития и Министерством промышленности и торговли ЧР.

Благодаря этому проекту были куплены и агрегаты на загибку и резку металлических листов, CNC загибочный пресс TRUBEND 5170 и CNC гильотиновые ножницы TRUSHARE 3103, а также произведена покупка универсального круглошлифовального станка BUA 25B/1250 Practic.

Высокое качество и точность изделий обеспечена и благодаря 3D измерительному центру LK G-90C и 3D измерительному переносному устройству FARO Gate plus.

Благодаря новым устройствам и технологиям удается успешно внедрять новые изделия с отделения исследования и разработки АЖД Прага, и применять произведенные устройства связи и СЦБ и в сложных условиях на рынках за границей.

В секторе производства мимо железнодорожное, осуществляется сотрудничество в области металлорежущей обработки с рядом фирм региона вблизи г. Оломоуц (John Crane, OSO Olomouc, Mafra, Flowservis).

Общество АЖД Прага вкладывает инвестиции и в модернизацию производственных технологий на отдельных производственных заводах не только для повышения продуктивности, но и по причине постоянного улучшения своего имиджа в области охраны окружающей среды.

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЗАВОД БРНО

На Производственном заводе Брно сосредоточено производство электронных и электротехнических комплектов для систем связи и СЦБ промышленного производства АЖД Прага. С точки зрения управления процесса производства электронных комплектов на печатных платах, Производственный завод Брно ориентирован на реализацию большого ассортимента комплектов с низкой или средней серийностью. Этому соответствует и современное технологическое оснащение, позволяющее осуществлять быстрый переход на различные виды изделий, высокий профессиональный уровень операторов и техники, а также использование соответствующих критериев оценки для рассмотрения приемлемости изделий.

В истекшем периоде производство было направлено на дальнейшее совершенствование производственных процессов, прежде всего, бесшаблонного нанесения спаивающей пасты в процессе поверхностного монтажа частей, автоматического умыывания комплекта печатных плат после пайки и автоматического тестирования цепи. Была начат первый этап проекта введения технологии селективного нанесения поверхностного покрытия на комплекты печатных плат.

Все производственные процессы электронных комплектов печатных плат управляются, а окончательные изделия рассматриваются, в соответствии с критериями международных норм IPC, действующих для самого сложного класса 3.

Кроме производства электронных комплектов для собственного промышленного производства, на производственном заводе Брно производятся электронные комплекты для заказчиков извне, а также производятся прототипы комплектов для новых систем, разрабатываемых заводом Техника. Здесь проявляется готов-

ность завода реализовать электронные комплекты самой сложной конструкции, что представляет собой двухсторонний монтаж поверхностно монтируемых деталей в комбинации с двухсторонним монтажом выводных деталей в проходящие отверстия.

Нельзя не упомянуть о сотрудничестве отделения разработки со специалистами отделения разработки 12 на разработке некоторых наружных элементов оснащения рельсовых цепей. В истекший период была в результате успешных испытаний и эксплуатационной проверки окончена разработка симметрирующего дросселя SYT, который служит для симметричного заземления и для защиты оснащения рельсовых цепей и связанных устройств перед действием несимметрического сверхтока, вызванного атмосферным или рабочим перенапряжением.

Большой объем производства завода представляет собой кооперативное производство электронных комплектов и особенно электро-механических вакуумных подкомплектов (так называемых консолей) электронных микроскопов для фирмы FEI COMPANY. Производство консолей реализовано в чистых предпроизводственных и производственных помещениях класса 8, согласно стандарту ČSN EN ISO 14644-1, к нему относятся и жесткие требования заказчика как на собственно процесс производства, так и на качество конечного продукта.

Производственный завод Брно включен в процесс защиты окружающей среды, в рамках политики и стратегии энвиронмента общества АЖД Прага, и это, прежде всего, в виде использования бессвинцовых сплавов во всех процессах пайки в ходе производства электронных и электротехнических комплектов собственного промышленного производства. Таким образом соблюдается запрет использования свинца в электронных и электротехнических изделиях, который имеется в инструкции EU 2002/95/EC RoHS и который перешел в закон № 185/2001 Сб. об отходах.

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЗАВОД ПРАГА

Производственный завод Прага специализируется на комплектацию и проверку готовых адресных изделий перед их конечным монтажом и активизированием в месте проведения строительства. Это существенным способом повышает надежность поставляемых систем. Завод также ориентируется на производство специальных приборных шкафов, в которые устройства, произведенные на АЖД Прага, вставляются.

Кроме этого завод разработал и постоянно обновляет так называемую «программу шкафов», в рамках которой он в состоянии произвести и поставить специальные шкафы различных типов, например, шкафы со стабильной внутренней температурой (обогреваемые), или шкафы с повышенной устойчивостью против электромагнитических помех (шкафы EMC).

МОНТАЖ



В истекшем хозяйственном году монтажная деятельность была сосредоточена на неоконченных участках первого, третьего и четвертого железнодорожных коридоров, где проходит модернизация этих частей участков, включая узловые станции. В пределах оцениваемого периода все строительства, реализованные на коридорах и на вспомогательных трассах, были оснащены современными технологиями АЖД Прага. Речь идет о новых типах путевых систем обеспечения КОА-1, новых электронных элементах в станционной микропроцессорной централизации ESA 11 и ESA 33, и в не последнюю очередь о серии счетчиков осей PZN-1 и DOZ для дистанционного управления отдельными станциями, включая системы коммуникации KSZZ. Далее оборудование дополнительно диагностикой для быстрой информированности обслуживающего персонала, технического ухода и сервисных работников, а для транспортных работников – системой GTN. Новинкой в настоящее время является предлагаемая и уже реализованная дополнительная функция регистрации потери шунтирования (EZŠ) для повышения безопасности на путях сообщения.

Оконченные работы за истекший период на коридорных строительствах:

- Оптимизация трассы Плана у Марианских Лазни – Хеб
- Оптимизация трассы Бенешов – Странчице
- Оптимизация трассы Чешске Веленице – Весели над Лужници
- Интероперабилита на путевом участке Бржецлав – Брно

Далее объем деятельности монтажных заводов был сосредоточен на последующих инвестиционных мероприятиях предприятия «SŽDC», типа модернизации, электрификации и рационализации, которые модернизируют вспомогательные трассы во всей Чешской Республике. Из этих строительных объектов можно вспомнить на:

- Электрификации путевого участка вкл. PEÚ Забрег – Шумперк
- Электрификации путевого участка вкл. PEÚ Шатов – Зноймо

Далее были окончены строительные объекты:

- Модернизация путевого участка Прага-Либень – Прага-Беховице
- Рационализация трассы Яромерж – Стара Пака
- Рационализация железнодорожного узла Трутнов-центр – Трутнов-Поржичи

Реконструкцию оборудования обеспечили наши монтажные заводы на:

- ж/д ст. Бойковице
- ж/д ст. Несовице II-ая часть
- ж/д ст. Пржеров 1-ый объект, где была запущена в эксплуатацию ESA 33

В области узловых станций необходимо напомнить о большом строительстве «Проезд через железнодорожный узел Колин», включая реконструкцию путевого участка Колин – Великий Осек. Другая микропроцессорная централизация была окончена в объеме первого этапа на строительстве ЧЖД Брно – 1-ая часть остановочного вокзала. Диспетчерская централизация устройства ESA 33 с ITZZ была активизирована в октябре месяце и в ноябре 2009 г. на строительстве «DOZ Карловы Вары – Потучки» и далее «DOZ Пльзень – Клатовы».

Потом следовал целый ряд других самостоятельных акций, которые были меньше по объему, но важные для безопасности как железнодорожного, так и автомобильного транспорта, т.е. обеспечение переездов на всех уровнях перекрещивания с другими коммуникациями. Дополнение устройств на переездах сигнализационным оборудованием для незрячих уже становится стандартным дополнением наших проектов. В этом хозяйственном году было окончено или частично окончено более 22 строительных, и на девятнадцати объектах работы продолжают и в настоящее время.

В области заграничной монтажной деятельности было отмечено нарастание. Продолжались работы на заказах в Республике Черногория с прошлого года, где строительство с большей части уже было активизировано. В Сербии речь идет, прежде всего, о строительстве переезда. В Словакии в конце хозяйственного года была осуществлена поставка оборудования СЦБ для ж/д ст. Тепличка. Продолжались поставки оборудования в р. Беларусь, Литву, Грецию и Сирию. В США было установлено и активизировано переездное железнодорожное устройство, которое в настоящее время находится в испытательной работе.

При выполнении работ на вышеприведенных строительных объектах возникла необходимость эффективной координации и навязывания на заграничную деятельность. В результате подключения отдельных элементов процесса, начиная с проектной подготовки, собственно производства, а также снабжения, были в ходе конечного монтажа достигнуты сроки, являющиеся приемлемыми для активизирования устройств и окончания строительства. Общий перечень реализованных объектов, включая информации о количестве активизированных главных технических блоков за период с октября 2009 по сентябрь 2010, приведен в приложении этой части.

Общее количество реализованных объектов, включая информации о количестве активизированных главных технических блоков за хозяйственный год 2009/2010				
Период	Название объекта	Срок выполнения	PS	Примечания
4/Q-09				
	Электрификация путевого участка вкл. РЕУ Забржег – Шумперк			
	ж/д ст. Блудов, SZZ	9/29/2009	03-28-01.1	ESA 11
	Блудов – Шумперк, TZZ	9/10/2009	31-28-01.1	ABE-1
	ж/д ст. Постржелмов, SZZ	9/29/2009	02-28-01.1	ESA 11
	Постржелмов – Блудов, TZZ	9/10/2009	21-28-01.1	ABE-1
	Забржег – Постржелмов, TZZ	9/10/2009	11-28-01.1	ABE-1
	Электрификация путевого участка вкл. РЕУ Шатов – Зноймо			
	Шатов – Зноймо, TZZ	10/30/2009	03-28-01	AHP-03
	ж/д ст. Зноймо, SZZ	10/30/2009	04-28-01	ESA 11
	DOZ Карловы Вары - Потучки			
	ж/д ст. Стара Роле, SZZ	9/10/2009	1031	ESA 11
	ж/д ст. Нова Роле, SZZ	9/10/2009	1051	ESA 11
	ж/д ст. Нейдек, SZZ	9/10/2009	1071	ESA 11
	DOZ Карловы Вары - Потучки	9/10/2009	1501	DOZ-1
	Рационализация железнодорожного узла Трутнов-центр – Трутнов-Поржичи			
	ж/д ст. Трутнов, SZZ	10/27/2009	1	ESA 33
	Трутнов Поржичи –Мале Сватоновиче, TZZ			
	Трутнов Поржичи –Мале Сватоновиче, TZZ	10/27/2009	1	ABE-1
	Реконструкция PZS на км. 126,191 Трутнов Поржичи – Трутнов гл. вок.			
	Реконструкция PZS на км. 126,191	10/27/2009	1	PZZ-EA

Общее количество реализованных объектов, включая информации о количестве активизированных главных технических блоков за хозяйственный год 2009/2010				
Период	Название объекта	Срок выполнения	PS	Примечания
	DOZ Пльзень – Клатовы			
	ж/д ст.Хлумчаны у Добржан, SZZ	10/16/2009	130	ESA 33
	Хлумчаны – Пржештице, TZZ	10/23/2009	135	ITZZ
	ж/д ст. Пржештице, SZZ	10/23/2009	140	ESA 33
	Пржештице – Швинов, TZZ	10/30/2009	145	ITZZ
	ж/д ст. Швинов у Клатов	10/30/2009	150	ESA 33
	Швинов у Клатов – Клатовы, TZZ	6/11/2009	155	ITZZ
	Добржаны – Хлумчаны, TZZ	11/13/2009	125	ITZZ
	ж/д ст. Добржаны, SZZ	11/13/2009	120	ESA 33
	Пльзень Валха - Добржаны	11/20/2009	115	ITZZ
	ж/д ст. Пльзень Валха, SZZ	11/20/2009	110	ESA 33
	Пльзень Валха – Пльзень, TZZ	11/27/2009	105	
	DOZ Пльзень – Клатовы	11/27/2009	101	DOZ-1
	Ремонт PZZ для SDC Градец Кралоуе			
	ж/д ст. Подгуржи, PZZ	11/20/2009	1	PZZ-EAV
	ж/д ст. Очелице, PZZ	11/26/2009	1	PZZ-EAV
	ж/д ст. Собчице, PZZ	11/30/2009	1	PZZ-EAV
	Оптимизация пути Бенешов у Праги – Странчице			
	ж/д ст. Черчаны, SZZ	11/19/2009	93-01-01A	ESA 11
	ЧЖД Брно – 1-ая часть остановочного вокзала, 1-ый этап			
	ж/д ст. Брно, остановочный вокзал, SZZ	12/16/2009	01-28-01A	ESA 33

Общее количество реализованных объектов, включая информации о количестве активизированных главных технических блоков за хозяйственный год 2009/2010				
Период	Название объекта	Срок выполнения	PS	Примечания
	Модернизация путевого участка Прага Либень – Прага Беховице			
	Прага Беховице – Прага Малешице, TZZ	4/12/2009	1/19/2001	ABE 1
	Прага Беховице – Прага Либень, TZZ	4/12/2009	12/1/2001	ABE 1
	Проезд железнодорожным узлом Колин			
	ж/д ст. Колин, SZZ	10/12/2009	1101.1	ESA 11
	Реконструкция автоматического блока между ж/д ст. Колин – Велки Осек			
	Колин – Велки Осек, TZZ	10/12/2009	1	ABE 1
	Оптимизация трассы Плана у Марианских Лазни – Хеб			
	Плана у М.Л. – Ходова Плана, TZZ	12/15/2009	64-21-01	ABE 1
	ж/д ст. Ходова Плана, SZZ	12/15/2009	65-21-01	ESA 11
	Ходова Плана – Марианске Лазне , TZZ	12/15/2009	66-21-01	ABE 1
	ж/д ст. Марианске Лазне , SZZ	12/15/2009	67-21-01	ESA 11
	Марианске Лазне – Валы у М.Л., TZZ	12/15/2009	68-21-01	ABE 1
	ж/д ст. Валы у Марианских Лазни, SZZ	12/15/2009	69-21-01	ESA 11
	Валы у М.Л. – Лазне Кинжварт, TZZ	12/15/2009	70-21-01	ABE 1
1/Q-10				
	Реконструкция ж/д ст. Пржеров 1-ое строительство			
	Пржеров – пров. SZZ, Ст.2	2/26/2010	43-28-01.2	ESA 33
2/Q-10				
	Реконструкция ж/д ст. Пржеров 1-ое строительство			
	Пржеров – пров. SZZ, Ст.9	4/16/2010	43-28-01.2	ESA 33

Общее количество реализованных объектов, включая информации о количестве активизированных главных технических блоков за хозяйственный год 2009/2010				
Период	Название объекта	Срок выполнения	PS	Примечания
	Оптимизация трассы Чешские Веленице – Весели над Лужници, 1-ое строительство			
	ж/д ст. Ч. Веленице н. Л., SZZ	4/30/2010	01-21-01	ESA 33
	Гмунд – Ч. Веленице, TZZ	4/30/2010	01-21-02	AHP 03
	Ч. Веленице – Нова Вес п. Л., TZZ	4/30/2010	01-21-03	AHP 03
	Рационализация трассы Яромерж – Стара Пака – Железны Брод			
	ж/д ст. Железны Брод, SZZ	5/24/2010	1411	ESA 33
	Семилы – Железны Брод, TZZ	8/6/2010	1351	AHP 03
	ж/д ст. Семилы, SZZ	8/6/2010	1341	ESA 33
	Коштялов – Семилы, TZZ	8/6/2010	1331	AHP 03
	ж/д ст. Коштялов, SZZ	11/6/2010	1321	ESA 33
	Стара Пака – Коштялов, TZZ	6/17/2010	1311	AHP 03
3/Q-10				
	Оптимизация трассы Плана у Марианских Лазни – Хеб			
	Валы у М.Л. – Лазне Кинжварт, TZZ	8/7/2010	70-21-01	ABE 1
	Лазне Кинжварт, SZZ	8/7/2010	71-21-01	ESA 11
	Лазне Кинжварт, SZZ	8/7/2010	71-21-01	ESA 11
	Лазне Кинжварт – Долни Жандов, TZZ	8/7/2010	72-21-01	ABE 1
	ж/д ст. Долни Жандов, SZZ	8/7/2010	73-21-01	ESA 11
	Долни Жандов – Липова у Х., TZZ	8/7/2010	74-21-01	ABE 1
	управление на участке	8/7/2010	39-21-01	DOZ 1

Общее количество реализованных объектов, включая информации о количестве активизированных главных технических блоков за хозяйственный год 2009/2010				
Период	Название объекта	Срок выполнения	PS	Примечания
	Оптимизация трассы гос. границе СР – Мосты у Яблункова – Быстрице над Олши			
	ж/д ст. Мосты у Яблункова, SZZ	7/21/2010	12-28-01.1	ESA 33
	Оптимизация трассы Стржибро– Плана у Марианских Лазни			
	ж/д ст. Стржибро, SZZ	7/30/2010	51-21-01	ESA 11
	Стржибро – Микулов, TZZ	4/8/2010	52-21-01	ABE 1
	ж/д ст. Микулов, SZZ	4/8/2010	53-21-01	ESA 11
	Микулов – Свойшин, TZZ	4/8/2010	54-21-01	ABE 1
	ж/д ст. Свойшин, SZZ	4/8/2010	55-25-01	ESA 11
	Бор – Свойшин, TZZ	4/8/2010	63-21-11	AHP 03
	ж/д ст. Павловице, SZZ	7/31/2010	59-21-01	ESA 11
	Павловице – Брод над Тихоу, TZZ	7/31/2010	60-21-01	ABE 1
	Реконструкция ж/д ст. Несовице II-ая часть			
	ж/д ст. Несовице, SZZ – немоцирка горл.	7/30/2010	1	ESA 33
	PZS км. 40,188	7/30/2010	2	PZZ AC
	Несовице – Бучовице, TZZ	7/30/2010	3	AHP 03
	ж/д ст. Бучовице	7/30/2010	4	ESA 33
	Реконструкция ж/д ст. Бойковице			
	ж/д ст. Бойковице, SZZ	8/15/2010	1	ESA 11

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ЗАГРАНИЧНЫХ ЗАКАЗОВ



Несмотря на продолжающееся неблагоприятное влияние мирового хозяйственного кризиса, наблюдался динамический рост заграничных заказов. Главным аспектом заграничной торговли АЖД Прага является централизация заграничной активной деятельности. Отдельные регионы или районы заинтересованности всегда управляются специализированным коллективом работников. Такой коллектив обычно возникает в тот момент, когда был получен заказ или когда достигнуто определенное положение на заграничном рынке. Эти группы работают под единым началом заграничного торгового отделения, что позволяет лучше руководить работой над заграничными заказами, а также координировать реализацию заказов внутри фирмы.

Вновь под руководством отделения заграничной торговли возникло подразделение «Инжиниринг заграничных заказов», который на высшем уровне руководит реализацией отдельных заграничных заказов.

Регионы, которые являются главными областями заинтересованности АЖД Прага, - это р. Беларусь, Сербия, Черногория, Литва, Болгария, Турция, Греция, Египет и новая область США, где было создано дочернее общество AZD Signaling Inc.

Литва

АЖД Прага, как член консорциума, совместно с литовской фирмой UAB FIMA, обеспечивает поставки устройств СЦБ для трассы Каунас – Кибартай, длиной прилб. 100 км. Активизация первого участка пути Kazlu Ruda – Mauryčiai запланирована на первую половину сентября 2011 г., а окончание реализации всего заказа – до конца августа 2012 г. Предметом поставок явля-

ются устройства электронного поста ESA 11-LG и системы электронной автоблокировки ABE-1-LG.

Беларусь

На протяжении 2010 г. были завершены работы по реализации электронного поста типа ESA 11-BC на станции Новополоцк и были начаты работы по установке устройств сигнализации на прилб. 100 км участке пути Полоцк – Витебск, куда АЖД Прага поставляет устройства электронного поста ESA 11-BC, системы электронной автоблокировки ABE-1-BC и универсальный источник питания типа UNZ-BC-3. Окончание реализации всего участка запланировано до 31. 3. 2011г. Далее АЖД Прага заключила договор о разработке проектной документации по реализации больших железнодорожных узлов: Могилев, Лида, Калинковичи и трассы Барановичи – Лунинец и Минск – Ждановичи. Разработка проектной документации будет окончена в первом квартале 2011 г.

Сербия

АЖД Прага поставило 60 электроприводов, включая шарнирное устройство крепления, которые используются на всей сети сербских железных дорог. В мае 2010 г. были окончены работы по реализации обеспечения на большом участке подъездных путей на электростанции TENT Obrenovac. В Сербии на протяжении 2010 года было реализовано обеспечение 6 железнодорожных переездов, 2 для электростанции TENT и 4 - для сербских железных дорог. Также в 2010 г. осуществлялись подгото-

вительные работы, связанные с реализацией устройств СЦБ на участке пути Ниш – Димитровград.

Черногория

В Черногории был окончен 3-ий этап реализации железнодорожной трассы Подгорица – Никшиц, а в течение 2011 г. планируется начало реализации заключительного четвертого этапа.

Турция

АЖД Прага реализовало в первой половине 2010 г. поставку и введение в эксплуатацию переездного устройства СЦБ типа PZZ-EA на участке пути Söke – Ortaklar. С июня 2010 г. это устройство проходит испытательной работой, а в первом квартале 2011 произойдет оценивание работы.

Греция

В Греции были окончены поставки и реализация всего 15 переездных устройств сигнализации. Были обеспечены три железнодорожные переезда на трассе Thessaloniki – Alexandroupolis, и двенадцать железнодорожных переездов в ареале логистического центра Thriassio Pedio недалеко от Афин.

Сирия

С обществом «Nokia Siemens Networks» был подписан договор о поставке прилб. 950 светофоров для железных дорог Си-

рии. Общество АЖД Прага окончит поставку светофоров до конца января 2011. Была осуществлена рекогносцировочное обследование железнодорожного участка Damašek – Allepo, длиной прилб. 350 км, и АЖД Прага разработает на основании полученных данных и информации аналитический разбор о регулярности обеспечения данной трассы.

США

В 2010 АЖД Прага поставило на американский рынок переездной устройство СЦБ для компании «NERR – Nashville Eastern Railroad», на участке пути Waretown – Lebanon, где будет проверена приспособленность устройства на местные железнодорожные условия и способность АЖД Прага конкурировать местным поставщикам железнодорожной техники СЦБ.

Болгария

Следующей, для АЖД Прага важной страной, является Болгария, где в 2004 г. было создано дочернее общество «Balkan SAST». С того времени обществу «Balkan SAST» удалось заключить контракт с болгарской железной дорогой о поставках переездных устройств сигнализации на срок 4 года, а также реализовать множество поставок других железнодорожных устройств (приводы, светофоры). Главной стратегией является также перевод производства с материнского общества для снижения затрат и поддержки местного рынка.



DİKKAT TREN

DİKKAT TREN

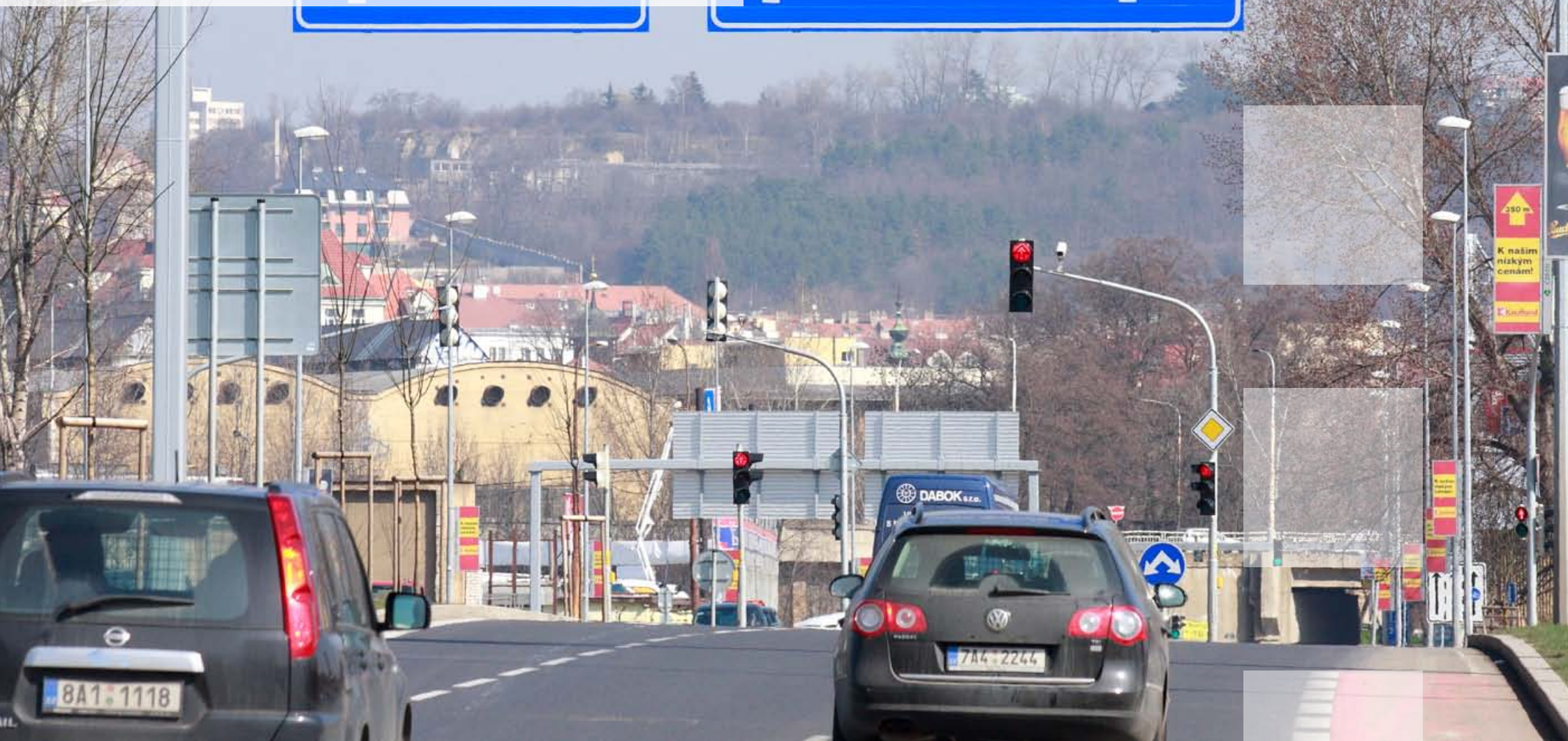
АВТОДОРОЖНАЯ ТЕЛЕМАТИКА

LIBEŇ

ML. BOLESLAV
HR. KRÁLOVÉ

Městský okruh

VYSOČANY



К предлагаемым и поставляемым продуктам относятся, прежде всего, современные системы по управлению световой сигнализацией на перекрестках и пешеходных переходах, интеллигентные транспортные системы камер, основывающиеся на идентификации и распознавании государственных номерных знаков, далее системы управляемой парковки и системы наведения на автостоянки на окраинах городов, системы мониторинга, городские центральные системы управления, системы управления и сигнализации для туннелей, магистральные электронные системы, линейное управление транспортом и информационные системы. С начала прошлого хозяйственного года начало успешно реализоваться строительство, обновление, работа и технический уход за уличным освещением.

Торговое отделение по автодорожной телематике предлагает комплексное решение потребностей заказчиков, и это начиная с проектной документации и инженерской деятельности, потом производство и установка, и кончая техническим уходом и осуществлением сервиса поставляемых технологий.

Кроме собственно торговой деятельность осуществляется и предпринимательская деятельность «Производство, монтаж и ремонт измерительных приборов», которая включает системы измерения скорости, системы для измерения физических величин транспортных средств (высота, масса, ...).

Торговое отделение по автодорожной телематике уже на протяжении нескольких лет является активным членом организации SDT ЧР (Сообщество по транспортной телематике). Оно реализует просветительную и консультационную деятельность, а также принимает участие в решении проектов и грантов Министерства транспорта ЧР и Министерства образования ЧР.

DST БРНО

Реализационным подразделением поставки технологий по управлению движением на наземных коммуникациях и приложений в области автодорожной техники является дивизия Автоматизации автодорожной техники, которая ориентирована на производство, монтаж, технический уход и сервис вышеупомянутых систем. Значительной составной частью дивизии является проектная деятельность, включая инжиниринг, разработки и консультационная деятельность в рамках стратегии торгового участка автодорожной телематике на рынке транспортных технологий.

Одним из самых значительных заказов в хозяйственном году 2009/2010 было строительство переносного комплекта TSK Прага – оптические сети, которое в рамках «Операционной программы Транспорт» помогал финансировать и Европейский Союз.

С перспективной точки зрения нельзя не упомянуть о двух осуществляющихся заказах. Первый из них – участие в сервисном обслуживании и техническом уходе за системами электронного шоссейного сбора на выбранных участках магистралей, скоростных коммуникаций и дорог 1 класса, на территории ЧР. Вторым длительным заказом является сервис информационной системы, соединенной с ZPI (устройство для рабочих информации) и PDZ (изменяемыми дорожными знаками) на магистрали D1.

Летом 2010 г. дивизия начала реализовать следующий долгосрочный проект – проведение обновления, работа и технический уход за уличным освещением и транспортной световой сигнализацией в г. Босковице.

Дивизия регулярно обеспечивает сервис и технический уход собственной продукции, это, прежде всего, контроллеры световой сигнализации (SSZ), системы парковки, технологии магистрального туннеля Валик на кольце около г. Плзень, и систем камер для измерения скорости на участках и проезда на красный свет, а также систем сигнализации железнодорожного туннеля Бржезно возле Хомутова. В прошлом году продолжалось строительство световой сигнализации в раках Проекта Прага и технологий для Проекта Малованка. Продолжались также проектные работы на поставку технологий в комплекс туннелей Бланка.

Для города Брно дивизия разработала проектную документацию на световые сигнализационные устройства (SSZ) на десяти перекрестках. В Колине и в Густопечих были построены новые перекрестки. На пешеходных переходах были установлены вновь разработанные контроллеры типа MR-22.

В ходе установки новых систем на переходах обращалось особое внимание на соответствующее освещение и повышение безопасности пешеходных переходов на территории Чешской Республики, и это при помощи вставленных выделяющихся кнопок (LED фонарей) в проезжей части, световых сигнализационных устройств или дополнения радаров к SSZ (система SpeedStop). Система SpeedStop была, например, установлена на пешеходном переходе возле базовой школы TGM в населенном пункте Студенка.

Профилактику автодорожных происшествий фирма поддерживает в виде поставок собственных специальных технологий на детские игровые площадки в ЧР.

Крупные реализованные поставки:

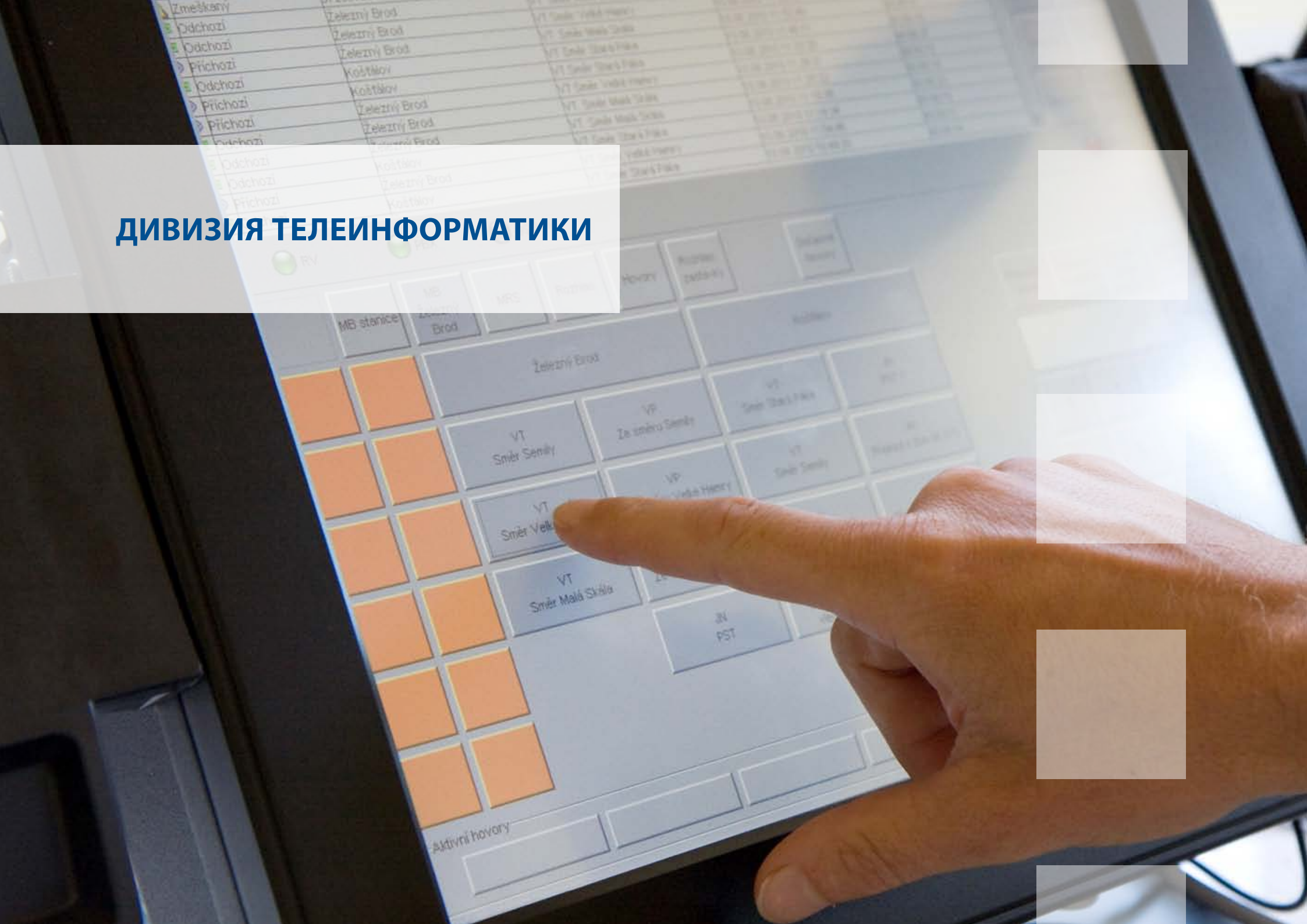
- Строительство переносного комплекта TSK Прага – Оптическая сеть
- Участие в сервисных работах и техническом уходе за системами электронного шоссейного сбора на выбранных участках магистралей, скоростных коммуникациях, и дорогах 1 класса на территории ЧР
- Сервисная работа на информационных системах, соединенных с ZPI и PDZ на магистрали D1
- Обновление, работа и технический уход за уличным освещением в г. Босковице
- Проектная деятельность, инжиниринг, обновление и строительство световых сигнализационных устройств (SSZ) и динамической координации перекрестков в рамках обновления и развития, относящегося к проекту «Проект Прага»
- Строительство SSZ для комплекса туннелей Бланка
- Строительство и обновление SSZ, а также оптимизация управления транспортного потока в Праге (Сокольская – Женклова, Партизанская – Тройская), Брно, Колине, Густопечих
- Окончание проектных работ технологического оснащения 10 перекрестков в Брно
- Повышение безопасности пешеходного перехода в Мораванех у Брна (дополнительное освещение и SSZ), Дечине (LED фонари), Студенце (SSZ включая SpeedStop).



D1 10 km
stavební práce
provoz 3 pruhy



ДИВИЗИЯ ТЕЛЕИНФОРМАТИКИ



В хозяйственном году 2009/2010 дивизия телеинформатики (DTI) реализовала ряд значительных транспортных объектов.

На железной дороге нашей дивизией были реализованы важные заказы, как «Рационализация на трассе Яромерж – Стара Пака – Железны Брод», части трассы на участке Коштялов – Семилы – Железны Брод ныне управляется с диспетчерского рабочего места в Железном Броде при помощи микропроцессорной централизации ESA 33. В рамках этого строительства была осуществлена и модернизация переезда. На станции Коштялов были впервые установлены сигнальные трансформаторы ST4с, с улучшенной конструкцией.

На данном участке также использовано новое устройство сигнализации, разработанное в сотрудничестве с фирмой DCom. Это устройство объединяет телефонный коммутатор, радиоцентральный, телефонную централь в единую IP среду. Устройство утверждено для работы на трассах, которые эксплуатирует организация SŽDC, и вместе с системой передачи создает эффективный блок. В результате окончания этого строительства и реализации объекта «Замена РЦ 50 Гц на переездной сигнализации на км. 115,285 и 115,378, включая TZZ Железны Брод – Мала Скала», подготовлена почва для дальнейшей модернизации в области Стара Пака.

Большим объектом была «Рационализация трассы Свитавы – Ждярец у Скуче», где мы осуществили поставку и монтаж устройств связи. На этом второстепенном пути DOZ дополнительно комплектным предложением устройств связи фирмы DCom. Здесь впервые находится в испытательной работе и ленточная радиосеть, разработанная в сотрудничестве с фирмой DCom.

Следующим большим объектом было строительство «Оптимизация трассы Чешске Веленице – Веселице над Лужници, 1-ое

строительство». Речь идет о строительстве микропроцессорной централизации ESA 11 на ж/д ст. Чешске Веленице. Эта модернизация пограничной железнодорожной станции позволила использовать и новое австрийское путевое устройство СЦБ ZG62. Связь с ZG62 была запущена и проверена. Но в настоящее время это устройство СЦБ выключено, так как до сих пор не имеются законодательные документы для его работы на двух сторонах границы.

Наша дивизия уже традиционно принимает участие в реализации объектов других монтажных заводов. В этом году были установлены устройства связи на объектах:

- Оптимизация трассы Берон – Збирог
- Оптимизация трассы Збирог – Рокицаны
- Оптимизация трассы Стржибро – Плана у Марианских Лазни
- Оптимизация трассы Плана у Марианских Лазни – Хеб
- Оптимизация трассы гос. граница СР – Мосты у Яблункова – Быстрице над Олши
- Электрификация путевого участка вкл. PEÚ Шатов – Зноймо

В этом году также с точки зрения монтажа был подготовлен для активизации объект «Повышение безопасности на участке пути Чиченице – Волары», речь идет об устройстве радиоблока с диспетчерским управлением со станции Прахатице. После установки необходимого софтвера устройство в сотрудничестве с ZTE будет введено в испытательную работу.

**ДИВИЗИЯ СЕРВИСА
ТЕХНИКИ СВЯЗИ И СЦБ**

Дивизия сервиса техники связи и СЦБ - это отдельное организационное подразделение, главной целью которого является выполнение сервисных работ на устройствах связи и СЦБ.

Дивизия занимается службами, которые вытекают с ответственности за неисправности проектов (устройств) на протяжении гарантийного срока (гарантийное сервисное обслуживание), и далее выполнением послегарантийных сервисных работ и технического ухода в области техники связи, СЦБ и информационных устройств.

Сервисная деятельность осуществляется, прежде всего, в области новых модернизированных технологических комплексов, и это в первую очередь электронных компьютерных станционных, путевых и переездных устройств СЦБ и систем диспетчерской централизации, включая сервис программ стрелочных переводов и шлагбаумов ООО АЖД Прага.

Дивизия осуществляет сервис в сети организации «SŽDC»:

- 290 станционных устройств СЦБ
- 929 переездных устройств СЦБ
- 76 путевых участков электронной автоблокировки,
- других путевых устройств СЦБ в количестве 96 (автоматические блокпосты и реконструированные автоматические блоки),
- устройств диспетчерской централизации и связанных устройств связи и информирования

Далее дивизия производит сервис путевого оборудования СЦБ трамвайной трассы «Врешинска – Затиши». Гарантийная сервисная деятельность обеспечивается также для Транспорт-

ного предприятия г. Прага МЕТРО (ремонт 3-го уровня на трассе IVC1 и система автоматической блокировки и автоматического ведения поездов на трассе А). Дивизия также обеспечивает сервис компенсаторов угрожающего тока на блоках серии 680 (Pendolino).

Далее успешно производится методическое руководство и сервисный контроль поставленного оборудования в р. Беларусь, Сербии, Греции и Турции. В случае более сложной неисправности ремонт обеспечивается прямо выездом работника дивизии.

Выполнение сервисных работ производится при помощи сервисной групп на рабочих местах, дислоцированных в Усти над Лабем, Карловых Варах, Праге, Чешских Будейовицах, Колине, Пардубицах, Оломоуце, Брно, Бржецлаве, Остраве и Плзне. При помощи организационного подразделения Братислава обеспечивается сервис на территории Словакии сервисной группой в Попраде-Матейовицах.

Сервис также обеспечивает при помощи выбранных специалистов комплексную поддержку работающей аппликации GTN (графическо-технологическая надстройка централизации) с режимом доступности 24/7. Обеспечивает удаленное обслуживание, hotline и helpdesk рабочей аппликации GTN. В Чешской Республике и в Словакии работает более чем 120 единиц компьютеров GPC трех различных типов.

Участок по техническому уходу SZT в центрах технического ухода Скалице, Свитавы (для трассы Брно – Чешска Тржебова) и Моравский Писек (для путевого участка Годонин – Недакониче) осуществляет технический уход за устройствами связи и СЦБ.

Сервисная деятельность обеспечивается бесперебойно 24 часа в сутки, 365 дней в году на основании оперативных дежурств.

ЗАВОД СНАБЖЕНИЯ И СБЫТА ОЛОМОУЦ



В г. Оломоуц находится Завод снабжения и сбыта, который является логистическим центром для ООО АЖД Прага. Завод обеспечивает комплексные логистические службы как для всех организационных подразделений общества АЖД Прага, так и для дочерних обществ, находящихся в Чешской Республике и за границей.

Завод является исключительным покупателем изделий собственного промышленного производства, и в рамках логистических служб обеспечивает их поставки отдельным монтажным заводом, дивизии Телеинформатики, Дивизии Сервиса и остальным подразделениям в рамках АЖД Прага, дочерним обществам, исполнительным подразделениям организации «SŽDC» и другим заказчикам. В рамках торговой деятельности завод производит закупки и реализацию поставок и других материалов. Речь идет, прежде всего, об ассортименте всех видов кабелей (металлический, оптический, силовой, комбинированный и специальный) и далее обо всем ассортименте компонентов, предназначенных для прокладки, соединения и окончания кабелей и связанных технологий, реле, компьютеров и т.д.

В хозяйственном году 2009/2010 продолжалось торговое сотрудничество с обществом General Electric и их дивизией GE Energy Industrial Solutions. Было достигнуто увеличение продажи широкого спектра изделий этого известного во всем мире общества, особенно в области экстерн заказов. Многие изделия используются также в аппликации АЖД Прага. Элементы были использованы и в устройстве СЦБ для начального заказа в США – переезд в Nashvillu.

На протяжении хозяйственного года 2009/2010 через склады Завода снабжения и сбыта прошло изделий, материалов и дру-

гих продуктов на общую сумму 2,149 млрд. Кч, из этого в рамках логистики внутри АЖД Прага товара на сумму 1,228 млрд. Кч (57 %), а для посторонних заказчиков товара на сумму 0,921 млрд. (43 %), экспортируемый материал представлял финансовый объем – 0,38 млрд. Кч..

В прошлом году продолжалась экспедиция материала и изделий в Словакию на строительный объект Жилина – Красно над Кисуцоу, Тепличка и Тренчианске Богуславице. Завод снабжения и сбыта окончил поставки оборудования сербской фирме TENT для электростанции Обреновач. Продолжались и были начаты новые поставки в р. Беларусь, Грецию, Сирию, Турцию, Черногорию и Сербию. Были начаты работы, связанные с подготовкой поставок в Литву.

Но, несмотря на инициативный подход всех работников завода снабжения и сбыта, а также руководства завода, в рамках фискального года произошло постепенное снижение общего объема поставок. Из-за углубляющегося хозяйственного кризиса снижение проявилось во всей шкале портфолио заказчиков и ассортимента поставляемых материалов.

В конце хозяйственного года была осуществленная подготовка деятельности отделения снабжения Производственного завода Оломоуц к его включению в работу Завода снабжения и сбыта.

**АЖД ПРАГА, ЕВРОПЕЙСКИЙ
СОЮЗ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
СОТРУДНИЧЕСТВО**



В этот период в рамках Европейского Союза были запущены процессы, ведущие к дальнейшей либерализации европейского железнодорожного пространства. В том же часовом интервале проходит ревизия основных технических инструкций интероперабилиты – TSI и подготовка новой версии сертификации системы ERTMS/ETCS. Кроме подготавливаемых будущих изменений в ETCS, в инструкции TSI CCS – Техническая спецификация для интероперабилиты подсистемы «Управление и обеспечение», которая для нашего общества является одной из самых важных, дополняются требования и по электромагнитной совместимости и в общем о совместной работе транспортного средство и устройства СЦБ.

АЖД Прага следит не только за этими техническо-законодательными шагами, но на многие из них оказывает активное воздействие. Необходимо напомнить, что большинство технических норм и спецификаций, которые определяют работу и функциональность наших продуктов и систем, создаются в органах ЕС и потом принимаются в членских государствах ЕС, как обязательные. Благодаря своевременной реакции на подготавливаемые законы в форме замечаний или в результате прямого подключения наших специалистов в экспертные группы, создающие законодательные документы, можно избежать избыточных финансовых затрат и потерянного времени при создании новых элементов и устройств для железнодорожного транспорта.

Вышеупомянутая деятельность осуществляется в результате сотрудничества нашего представительства в Брюсселе при органах Европейского Союза и ассоциации европейских предприятий железнодорожной промышленности UNIFE, с местом нахождения в Брюсселе, а также в форме прямого сотрудничества

с отдельными производителями из области железнодорожной промышленности. АЖД Прага на протяжении длительного времени является членом ассоциации чешских и европейских железнодорожных ACRI и UNIFE. UNIFE продвигает интересы железнодорожной промышленности в рамках ЕС, и чешская ассоциация ACRI направлена на эту деятельность в ЧР. Мировая федерация железных дорог UIC с местом нахождения в Париже является другим нашим партнером. Офис АЖД в Брюсселе узко сотрудничает с вышеупомянутыми организациями, с постоянным представительством Чешской Республики при Европейском Союзе, региональными представительствами чешских и моравских краев, чешской предпринимательской репрезентацией при ЕС – CEBRE, и с другими интересующими нас организациями. В случае транспортно-политических тем работаем совместно с депутатами Европейского парламента.

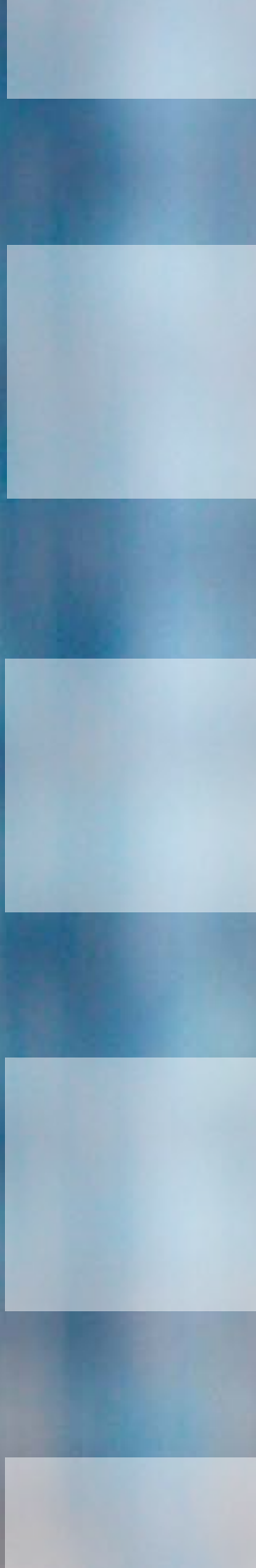
Европейский Союз постоянно консультирует направленность будущей транспортной политики. Здесь нас интересует главным образом железнодорожное движение, общественный транспорт в больших агломерациях, влияние транспорта на окружающую среду и либерализация рынка. АЖД Прага высказывает свою позицию по отдельным предложениям

и совместно со всем железнодорожным сектором (UNIFE, CER – объединением европейских эксплуатационников железных дорог и собственников инфраструктуры, возможно EIM – европейскими пользователями железнодорожной инфраструктуры, UIC – мировой федерацией железных дорог и другими), предлагает Европейской комиссии, Европейской железнодорожной агентуре и европейскому парламенту.

Уже был начат третий год нашего успешного членства в консорциуме UNISIG, который заботится о создании специфика-

ции одного из основных элементов интероперабилиты в области управления и обеспечения – системы ERTMS/ETCS. Европейская комиссия по-прежнему считает ERTMS одним из самых важных элементов в ходе создания интероперабилиты и придает ему большое значение и предоставляет финансовую поддержку. Концепция системы ETCS успешно побеждает во всем мире. Сегодня уже более чем 50 % установок ETCS осуществляется вне европейского континента. Это несет с собой и вызов и самому консорциуму UNISIG, который стоит перед принятием решения, если остаться исключительно европейской организацией или переродиться в платформу, открытую как производителям ETCS, так и его потребителям вне Европы. В следующем месяце будет ясно, если новый путь открывания новым партнерам является тем правильным путем и если ETCS станет действительно мировым стандартом.

Отличная работа наших специалистов, которые работают в экспертных группах отдельных организаций и в вышеупомянутых международных испытательных проектах и органах по стандартизации (CENELEC, TIU, INESS, ERRAC, и т.д.), является важным элементом, который пропагандирует доброе имя нашего общества АЖД Прага и укрепляет позиции нашего общества, как одного из самых значительных поставщиков транспортной техники СЦБ, телекоммуникационной, управляющей и автоматизирующей техники в Чешской Республике, и как значительно-го европейского поставщика данных систем.



**ФИНАНСОВАЯ
ХОЗЯЙСТВЕННАЯ
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ**



Хозяйственный год 2009/2010 был успешным годом, который навязал на хорошие результаты последних лет.

Торговый оборот общества в размере 4,3 миллиарда крон за хозяйственный год 2009/2010 по сравнению с предшествующим периодом ниже из-за уменьшения объема строительных работ. Снижение объема строительных работ в Чешской Республике руководство общества компенсирует вступлением на заграничные рынки, где постепенно появляется возможность внедрять наши технологии. Но системы СЦБ должны для каждого заграничного региона приспосабливаться местному законодательству, транспортным предписаниям и навязывать на уже работающую технику и обычаи, включая управление на соответствующем языке. В некоторых странах должна вся система СЦБ заново пройти местным процессом утверждения. Поэтому вступление на заграничный рынок оказывается сложным по техническим, торговым и временным параметрам, но это является решением для стабилизации и прогресса общества.

На снижение объема строительных работ общество реагировало и снижением рабочих мощностей, что регулировалось снижением персонального состава работников общества на количество 1 754 работников (–113). Усилено было главное отделение исследования и разработки общества, на которое было за отчетный период затрачено в общем 237мил. Кч (+7).

На структуру актив существенным образом повлияли задолженности, речь идет, прежде всего, о задолженностях в сроке оплаты, так как в задающих условиях большинства заказов установлен срок оплаты фактур на срок до 120 дней.

За отчетный период общество отводило не налоговые резервы на новое поколение электронных систем обеспечения, которые находятся в долгосрочной испытательной эксплуата-

ции, и на которые общество подтвердило пятилетнюю гарантию.

В области финансирования общества продолжался стабилизированный курс, когда оборот пропорционально переносится на обязательства с торговых контактов и расход банковских кредитов.

Общество не приобретает имущество в форме финансовой аренды и не имеет никаких задолженностей по оплате медицинского и социального страхования, а также не имеет налоговых задолженностей.

Общество применяет свое решающее и существенное влияние в десяти дочерних обществах в Чехии, и в шести дочерних обществах за границей (Словакия (3), Болгария, Сербия и США).

Планы общества за отчетный период был и выполнены и частично перевыполнены.

С 30. 9. 2010 до времени разработки отчета не произошли никакие значительные события, которые бы существенным образом повлияли на деятельность общества.

Предполагаемое развитие деятельности общества и в период хозяйственного кризиса представляется хорошим и созданы предпосылки для дальнейшего развития общества, особенно развитие деятельности за границей.

ГЛАВНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ООО АЖД ПРАГА

За период 2009/2010 – с 1. 10. 2009 по 30. 9. 2010

Общество следит за своими результатами за хозяйственный период, начинающийся всегда с 1. 10. и кончающийся 30. 9. последующего года

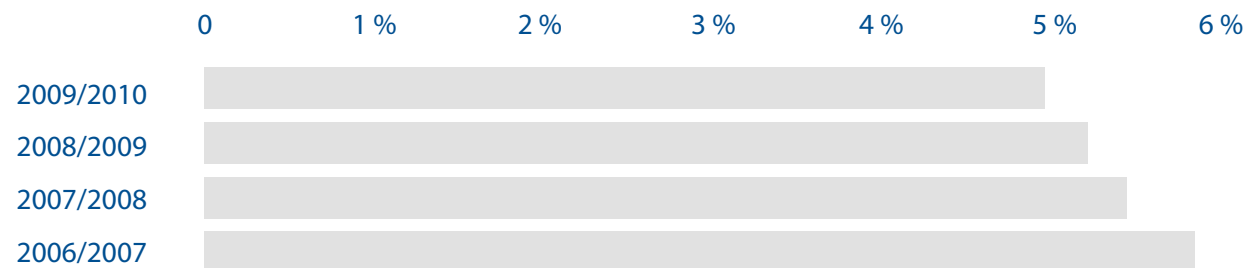
Показатель/период	2006/2007	2007/2008	2008/2009	2009/2010
Торговый оборот в тыс. Кч.	5 615 059	5 622 130	5 280 867	4 339 761
Прибыль после налогообложения	327 671	304 656	275 148	216 790
Прибыль с оборота в %	5,83	5,41	5,21	5,00
Добавочная стоимость	1 273 103	1 296 396	1 378 281	1 187 573
Банковские кредиты	1 113 581	1 598 526	1 104 031	824 323
Среднее кол-во персонального состава	1 721	1 835	1 867	1 754

Торговый оборот/в расчете на персональный состав

Показатель/период	2006/2007	2007/2008	2008/2009	2009/2010
Торговый оборот в мил. Кч.	5 615	5 622	5 281	4 340
Среднее кол-во	1 721	1 835	1 867	1 754

Прибыль с оборота

Показатель/период	2006/2007	2007/2008	2008/2009	2009/2010
Прибыль с оборота в %	5,83	5,41	5,21	5,00



СТРУКТУРА АКТИВ НА 30. 9. 2010(В ТЫС. КЧ)



СТРУКТУРА ПАССИВ НА 30. 9. 2010 (В ТЫС. КЧ)



БАЛАНС

на 30. 9. 20010 (в тыс. КЧ)

Обозначение а	АКТИВА б	Строка № с	Текущий отчетный период			Мин. отч. период
			Брутто 1	Коррекция 2	Нетто 3	Нетто 4
	АКТИВА ВСЕГО (строчки 02 + 03 + 31 + 62)	001	4 722 353	718 733	4 003 620	4 467 748
A.	Задолженности по подписанному основному капиталу	002				
B.	Долгосрочное имущество (строчки 04 + 13 + 23)	003	1 614 581	640 665	973 916	889 723
B. I.	Долгосрочное нематериальное имущество (строчки 05 – 12)	004	80 045	74 428	5 617	11 634
B. I. 1	Учредительные расходы	005				
2	Нематериальные результаты исследования и разработки	006				
3	Софтвр	007	74 972	70 579	4 393	10 510
4	Оцениваемые права	008	4 684	3 612	1 072	908
5	Goodwill (+/-)	009				
6	Другое долгосрочное нематериальное имущество	010	389	237	152	216
7	Неоконченное долгосрочное материальное имущество	011				
8	Предоставленные авансы на долгосрочное нематериальное имущество	012				
B. II.	Долгосрочное материальное имущество (строчки 14–22)	013	1 047 709	533 450	514 259	568 191
B. II. 1	Земельные участки	014	100 979		100 979	97 820
2	Сооружения	015	457 890	176 193	281 697	295 977

Обозначение а	АКТИВА б	Строка № с	Текущий отчетный период			Мин. отч. период
			Брутто 1	Коррекция 2	Нетто 3	Нетто 4
3	Отдельные движимые вещи и наборы движимых вещей	016	667 757	539 380	128 377	166 662
4	Растениеводческие участки постоянных насаждений	017				
5	Основное стадо и тяговые животные	018				
6	Другое долгосрочное материальное имущество	019				
7	Незаконченное долгосрочное материальное имущество	020	12 451	9 245	3 206	7 302
8	Предоставленный аванс на долгосрочное материальное имущество материальное имущество	021				430
9	Оценочная разница к приобретенному имуществу	022	-191 368	-191 368		
В. III.	Долгосрочное финансовое имущество (строчки 24 – 30)	023	486 827	32 787	454 040	309 898
В. III. 1	Доли в руководимых и управляемых лицах	024	84 787	25 414	59 373	58 876
2	Доли в бухгалтерских единицах под существенным влиянием	025	29 800	7 373	22 427	300
3	Остальные долгосрочные ценные бумаги и вклады	026	100 255		100 255	110 255
4	Займы и кредиты управляемым и руководимым лицам и бухгалтерским единицам под существенным влиянием	027	271 985		271 985	140 467
5	Другое долгосрочное финансовое имущество	028				
6	Приобретаемое долгосрочное финансовое имущество	029				
7	Предоставленный аванс на долгосрочное финансовое имущество	030				

Обозначение а	АКТИВА б	Строка № с	Текущий отчетный период			Мин. отч. период
			Брутто 1	Коррекция 2	Нетто 3	Нетто 4
С.	Рабочие актива (строчки 32 + 39 + 47 + 57)	031	3 088 474	78 068	3 010 406	3 554 701
С. I.	Фонды (строчки 33 – 38)	032	591 149	3 813	587 336	549 705
С. I. 1	Материал	033	315 435		315 435	263 639
2	Неоконченное производство и полутовары	034	274 239	3 813	270 426	278 859
3	Изделия	035				
4	Животные	036				
5	Товары	037				
6	Предоставленный аванс на резервы	038	1 475		1 475	7 207
С. II.	Долгосрочные задолженности (строчки 40 – 46)	039	653 621		653 621	532 306
С. II. 1	Задолженности с торговых отношений	040	501 102		501 102	369 014
2	Задолженности за управляемыми и руководимыми лицами	041				
3	Задолженности за бухгалтерскими единицами под существенным влиянием	042				
4	Задолженности за компаньонами, членами кооператива и за участниками объединения	043				
5	Оценочные счета активные	044				
6	Долгосрочные авансы	044a	1 237		1 237	210
7	Другие задолженности	045				
8	Отсроченные налоговые задолженности	046	151 282		151 282	163 082
С. III.	Краткосрочные задолженности (строчки 48 – 56)	047	1 641 568	74 255	1 567 313	2 300 703
С. III. 1	Задолженности с торговых отношений	048	1 563 509	74 255	1 489 254	2 098 118

Обозначение а	АКТИВА б	Строка № с	Текущий отчетный период			Мин. отч. период
			Брутто 1	Коррекция 2	Нетто 3	Нетто 4
2	Задолженности за управляемыми и руководимыми лицами	049	41 362		41 362	167 758
3	Задолженности за бухгалтерскими единицами под существенным влиянием	050				
4	Задолженности за компаньонами, членами кооператива и за участниками объединения	051				
5	Социальное обеспечение и медицинское страхование	052				
6	Государство – налоговые обязательства	053	21 170		21 170	17 100
7	Другие предоставленные авансы	054	6 118		6 118	9 765
8	Оценочные счета активные	055	4 755		4 755	5 273
9	Другие задолженности	056	4 654		4 654	2 689
С. IV.	Краткосрочное финансовое имущество (строчки 58 – 61)	057	202 136		202 136	171 987
С. IV. 1	Деньги	058	6 776		6 776	8 046
2	Счета в банках	059	195 360		195 360	163 941
3	Краткосрочные ценные бумаги и доли	060				
4	Приобретаемое краткосрочное финансовое имущество	061				
D. I.	Временное разделение (строчки 63 – 65)	062	19 298		19 298	23 324
D. I. 1	Затраты будущих периодов	063	19 286		19 286	21 232
2	Комплексные затраты будущих периодов	064				
3	Доходы будущих периодов	065	12		12	2 092

Обозначение а	ПАССИВА б	Строка № с	Текущий отчетный период 5	Мин. отчетный период 6
	ПАССИВА ВСЕГО (строчки 67 + 84 + 117)	066	4 003 620	4 467 748
A.	Собственный капитал (строчки 68 + 72 + 77 + 80 + 83)	067	1 471 783	1 440 829
A. I.	Основной капитал (строчки 69 – 71)	068	384 436	384 436
1	Основной капитал (строчки 69 – 71)	069	384 436	384 436
2	Собственные акции и собственные торговые доли (-)	070		
3	Изменения основного капитала	071		
A. II.	Капитальные фонды (строчки 73 – 76)	072	-1 675	-1 119
A. II. 1	Эмиссионное ажио	073		
2	Остальные капитальные фонды	074	376	376
3	Расценочная разница из переоценки имущества и обязательств 075 –	075	-2 051	-1 495
4	Расценочная разница из переоценки имущества и обязательств 075 –	076		
A. III.	Резервные фонды, неделимые фонды и остальные фонды с прибыли (строчки 78 + 79)	077	75 522	74 073
A. III. 1	Законный резервный фонд/неделимый фонд	078	73 732	73 732
3	Уставные и остальные фонды	079	1 790	341
A. IV.	Результаты хозяйственной деятельности за прошедшие годы (строчки 81 + 82)	080	796 710	708 291
A. IV. 1	Неразделенная прибыль прошлых лет	081	796 710	708 291
2	Непогашенный убыток прошлых лет	082		
A. V.	Результаты хозяйственной деятельности за текущий отчетный период (+/-) /строчки 01 – (+ 68 + 72 + 77 + 80 + 84 + 117)/	083	216 790	275 148

Обозначение а	ПАССИВА б	Строчка № с	Текущий отчетный период 5	Мин. отчетный период 6
В.	Посторонние источники (строчки 85 + 90 + 101 + 113)	084	2 479 433	2 992 468
В. I.	Резервы (строчки 86 – 89)	085	838 200	847 704
В. I. 1	Резервы в соответствии с собственными правовыми нормами	086	7 166	22 136
	2 Резерв на пенсии и подобные обязательства	087		
	3 Резерв на налог с доходов	088		
	4 Остальные резервы	089	831 034	825 568
В. II.	Долгосрочные обязательства (строчки 91 – 100)	090	7 412	4 801
В. II. 1	Обязательства с торговых отношений	091	7 412	4 801
	2 Обязательства к управляемым и руководимым лицам	092		
	3 Обязательства к бухгалтерским единицам под существенным влиянием	093		
	4 Обязательства к компаньонам, членам кооператива и участникам объединения	094		
	5 Долгосрочные принятые авансы	095		
	6 Выпущенные долговые обязательства	096		
	7 Долгосрочные векселя для погашения	097		
	8 Оценочные счета пассивные	098		
	9 Другие обязательства	099		
	10 Отсроченное налоговое обязательство	100		
В. III.	Краткосрочные обязательства (строчки 102 – 112)	101	809 498	1 035 932
В. III. 1	Обязательства с торговых отношений	102	582 004	731 037

Обозначение а	ПАССИВА б	Строка № с	Текущий отчетный период 5	Мин. отчетный период 6
2	Обязательства к управляемым и руководимым лицам	103		
3	Обязательства к бухгалтерским единицам под существенным влиянием	104		
4	Обязательства к компаньонам, членам кооператива и участникам объединения	105	20	20
5	Обязательства к работникам фирмы	106	118 992	173 366
6	Обязательства из социального обеспечения и медицинского страхования	107	22 170	41 011
7	Государство - налоговые обязательства и дотации	108	21 257	33 530
8	Краткосрочные принятые авансы	109	33 273	8 565
9	Выпущенные долговые обязательства	110		
10	Оценочные счета пассивные	111	30 157	46 403
11	Другие обязательства	112	1 625	2 000
В. IV.	Банковские кредиты и пособия (строчки 114 – 116)	113	824 323	1 104 031
В. IV. 1	Банковские кредиты долгосрочные	114		
2	Текущие банковские кредиты	115	824 323	1 104 031
3	Краткосрочные финансовые пособия	116		
С. I.	Временные разделения (строчки 118 + 119)	117	52 404	34 451
С. I. 1	Расходы будущих периодов	118	21 020	27 914
2	Доходы будущих периодов	119	31 384	6 537

ОТЧЕТ О ПРИБЫЛИ И УБЫТКЕ

на 30. 9. 2010 (в тыс. КЧ)

Обозначение а	ТЕКСТ б	Строчка №и с	Действительно за период	
			отчетный 1	отчетный 2
I.	Выручка от реализации товара	01	430 740	513 658
A.	Затраты, выложенные на реализованный товар	02	375 174	466 255
+	Торговая маржа (строчки 01–02)	03	55 566	47 403
II.	Доход (строчки 05 + 06 + 07)	04	4 289 995	5 291 277
II. 1	Выручка от реализации собственных изделий и служб	05	3 545 630	4 393 682
2	Изменение состояния резервов собственного производства внутри предприятия	06	–6 075	–58 658
3	Активация	07	750 440	956 253
B.	Расходы на производство (строчки 09+10)	08	3 157 988	3 960 399
B. 1	Потребление материала и энергии	09	2 831 200	3 577 827
B. 2	Службы	10	326 788	382 572
+	Добавочная стоимость (строчки 03 + 04 – 08)	11	1 187 573	1 378 281
C.	Личные затраты	12	845 805	945 163
C. 1	Затраты на оплату труда	13	631 202	707 814
C. 2	Премии членам органов общества и кооператива	14		
C. 3	Затраты на социальное обеспечение и медицинское страхование	15	211 610	234 106
C. 4	Социальные затраты	16	2 993	3 243
D.	Налоги и платежи	17	4 508	3 508

Обозначение а	ТЕКСТ б	Строка №и с	Действительно за период	
			отчетный 1	отчетный 2 прошлый
Е.	Амортизация долгосрочного нематериального и материального имущества	18	89 941	100 636
III.	Выручка от продажи долгосрочного имущества и материала (строчки 20+21)	19	260 998	309 733
III. 1	Выручка с продажи долгосрочного имущества	20	6 614	5 898
2	Выручка с продажи материала	21	254 384	303 835
Ф.	Остаточная стоимость реализованного долгосрочного имущества	22	162 796	193 591
Ф. 1	Остаточная стоимость реализованного долгосрочного имущества	23	3 452	3 406
Ф. 2	Реализованный материал	24	159 344	190 185
Г.	Изменение состояния резервов и регулирующих статей в области эксплуатации и комплексных затрат будущих периодов	25	-22 172	18 942
IV.	Остальные эксплуатационные доходы	26	57 586	43 097
Н.	Остальные эксплуатационные затраты	27	110 553	90 478
V.	Перевод эксплуатационных доходов	28		
I.	Перевод эксплуатационных затрат	29		
*	Эксплуатационные результаты хозяйственной деятельности /(строчки 11 – 12 – 17 – 18 + 19 – 22 – 25 + 26 – 27 + (–28) – (–29)/	30	314 726	378 793
VI	Выручка от реализации ценных бумаг	31		
J.	Реализованные ценные бумаги и вклады	32		
VII.	Доходы от долгосрочного финансового имущества (строчки 34 + 35 + 36)	33	25 697	30 996
VII. 1	Доходы с доли в управляемых и руководимых лицах и бухгалтерских единицах под существенным влиянием	34	25 697	30 996

Обозначение а	ТЕКСТ б	Строчка №и с	Действительно за период	
			отчетный 1	отчетный 2
VII. 2	Доходы с остальных долгосрочных ценных бумаг и вкладов	35		
VII. 3	Доходы с остального долгосрочного финансового имущества	36		
VIII.	Доходы с краткосрочного финансового имущества	37		
K.	Затраты по финансовому имуществу	38		
IX.	Доходы от переоценки ценных бумаг и производных	39		
L.	Затраты от переоценки ценных бумаг и производных	40		
M.	Изменение состояния резервов и регулирующих статей в финансовой области	41	14 367	2 861
X.	Проценты с дохода	42	8 143	17 063
N.	Проценты с затрат	43	22 426	59 952
XI.	Остальные финансовые доходы	44	17 042	31 296
O.	Остальные финансовые затраты	45	60 917	53 767
XII.	Перевод финансовых доходов	46		
P.	Перевод финансовых затрат	47		
*	Финансовый результат хозяйственной деятельности /(строчки 31 – 32 + 33 + 37 – 38 + 39 – 40 – 41 + 42 – 43 + 44 – 45 – (–46) + (–47))/	48	–46 828	–37 225
Q.	Налог с доходов за текущую деятельность (строчки 50 + 51)	49	51 108	66 420
Q. 1	– подлежащий оплате	50	39 308	65 995
Q. 2	– отсроченный	51	11 800	425
**	Хозяйственный итог за текущую деятельность (строчки 30 + 48 – 49)	52	216 790	275 148
XIII.	Непланируемые доходы	53		

Обозначение а	ТЕКСТ б	Строчка №и с	Действительно за период	
			отчетный 1	отчетный 2 прошлый
R.	Непланируемые затраты	54		
S.	Налог с доходов за непланируемую деятельность (строчки 56 + 57)	55		
S. 1	– подлежащий оплате	56		
S. 2	– отсроченный	57		
*	Непланируемый хозяйственный итог (строчки 53 – 54 – 55)	58		
T.	Перевод доли хозяйственного итога компаньонам (+/-)	59		
***	Хозяйственный итог за отчетный период (+/-) (строчки 52 + 58 – 59)	60	216 790	275 148
	Хозяйственный итог перед налогообложением (+/-) (строчки 30 + 48 + 53 – 54)	61	267 898	341 568

ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА, ЗАКЛЮЧЕНИЕ КОНТРОЛЬНОГО СОВЕТА



ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА О ЗАВЕРКЕ ГОДОВОГО ОТЧЕТА ЗА ПЕРИОД С 1.10. 2009 ПО 30.9.2010

Предназначено для:

Торговое общество:	ООО АЖД Прага
Место нахождения:	Прага10, ул. Жировница 2/3146
Идент. номер организац.:	48 02 94 83
Предмет деятельности:	разработка, производство, проектирование, установка, сервис, консультации и инженерная деятельность в области техники связи, СЦБ и автоматики – предпринимательская деятельность осуществляется промышленным способом.

Мы проверили предложенный бухгалтерский баланс общества ООО АЖД Прага, который состоит из отчета ко дню 30. 9. 2010, отчета о прибыли и убытках за год, оканчивающийся 30.9.2010, сводки о токах финансов и обзора об изменениях собственного капитала за год, оканчивающийся 30.9.2010, а также приложения этого бухгалтерского баланса, которое содержит описание основных использованных методов ведения бухгалтерского учета и другие информации для объяснения. Данные об обществе ООО АЖД Прага приведены в соответствующих пунктах приложения данного бухгалтерского отчета.

Ответственность уставных органов бухгалтерской единицы за бухгалтерский баланс

Уставной орган общества ООО АЖД Прага несет ответственность за составление бухгалтерского отчета, который представляет собой правдивое и честное изображение, в соответствии с чешскими предписаниями, а также за обеспечение такой системы внутренней проверки, которая является необходимой при составлении бухгалтерского отчета таким образом, чтобы отчет не содержал существенных (материальных) неточностей, которые возникли бы в результате обмана или ошибок.

Ответственность аудитора

Нашей целью является выдача, на основании нами произведенного аудита, заключения к данному бухгалтерскому балансу. Аудит был произведен нами в соответствии с законом об аудиторах, Международными аудиторскими стандартами и связанными применяемыми дополнениями аудиторской ассоциации Чешской Республики. В соответствии с данными предписаниями, мы обязаны соблюдать этические нормы и спланировать и произвести аудит таким образом, чтобы мы были уверены в том, что бухгалтерский отчет не имеет существенных (материальных) недостатков.

Аудит включает проведение аудиторских операций, целью которых является получение доказательных информации о суммах и фактах, приведенных в бухгалтерском балансе. Выбор методов зависит от собственного мнения аудитора, включая рассмотрение риска того, что бухгалтерский отчет содержит существенные (материальные) недостатки вызванные обманом или ошибкой. При рассмотрении этого риска аудитор обратит внимание на внутренние проверки, которые играют важную роль при составлении и верном отображении бухгалтерского баланса. Целью этого рассмотрения является выбор пригодных аудиторских методов, а не рассмотрение эффективности внутренних проверок бухгалтерской единицы. Аудит также включает анализ пригодности использованных бухгалтерских методов, соответствие бухгалтерских оценок и рассмотрение общей презентации бухгалтерского баланса.

Мы считаем, что полученные доказуемые информации являются достаточным и надлежащим основанием для высказывания нашего заключения.

Заключение аудитора:

По нашему мнению бухгалтерский годовой баланс дает правдивое и достоверное изображение актив, пассив общества ООО АЖД Прага на состояние к 30.9.2010, затрат, доходов, результатов хозяйственной деятельности, собственного капитала и тока финансов за год, оканчивающийся 30.9. 2010, в соответствии с чешскими бухгалтерскими предписаниями.

Аудиторское общество:

Торговое общество А/О ЕКМА FIN

Место нахождение: Ондржичкова 609/27, 130 00 Прага 3

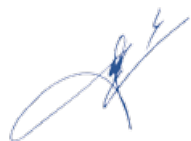
Номер свидетельства о записи в список аудиторских обществ: 076

Идент. номер организации: 60193239

Заключение от имени общества разработала аудитор: Инж. Яна Букова

Номер свидетельства о записи в список аудиторов: 1214

Дата разработки: 17.12.2010



.....
Инж. Павел Шрамек
председатель правления



.....
Инж. Яна Букова
аудитор

ЗАКЛЮЧЕНИЕ КОНТРОЛЬНОГО СОВЕТА ООО АЖД ПРАГА ПО ИТОГАМ ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕСТВА ЗА ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ ГОД 2009 – 2010

Контрольный Совет на протяжении всего отчетного периода обеспечивал деятельность в соответствии с Торговым законодательством, общественным договором, а также следил за выполнением постановлений общего собрания.

На своих регулярных заседаниях Контрольный Совет был информирован о выполнении принятых мер исполнительного плана, о хозяйственной деятельности общества, о финансовой ситуации, об организационных изменениях и об осуществляемой предпринимательской деятельности общества дома и за границей.

Контрольный Совет ознакомился с заключением независимого аудитора, разработанным аудиторским обществом А/О ЕКМА FIN, от 17.12.2010, которое разработала аудитор Инж. Яна Букова.

Заключение аудитора «без оговорок» с оценкой:

По нашему мнению бухгалтерский годовой баланс дает правдивое и достоверное изображение актив, пассив общества ООО АЖД Прага на состояние к 30.9. 2010, затрат, доходов, результатов хозяйственной деятельности и финансовых токов за год, оканчивающийся 30.9. 2010, в соответствии с чешскими бухгалтерскими предписаниями.

Контрольный Совет рассмотрел годовой отчет, согласен с ним и не имеет никаких замечаний или дополнений.

Контрольный Совет после консультаций с секретарями рекомендует общему собранию утвердить этот годовой отчет, включая предложенный проект разделения полученной прибыли.



Даниела Весела

председатель Контрольного Совета ООО АЖД Прага

В Праге 22. 2. 2011

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ:

- Приложение № 1: Приложение баланса AŽD Praha s.r.o. за 2009/2010 г.
- Приложение № 2: Отчет о движении денежных средств (cash flow)
- Приложение № 3: Перечень изменений собственного капитала за 2009/2010 г.
- Приложение № 4: Отчет об отношениях между взаимосвязанными лицами согласно §66a торгового кодекса в период с 01. 10. 2009 г. до 30. 09. 2010 г.



Этот годовой отчет разработан в соответствии с действующим законодательством
о бухгалтерском учете и изображает состояние на 30. 9. 2010 г.

© АЖД Прага 2011 г.

